Versailles FP9

FOYER PRÉFABRIQUÉ AU BOIS

MANUEL D'INSTALLATION ET D'EMPLOI

Conserver ce manuel pour consultation ultérieure

Valcourt

Le foyer de vos rêves

250 rue de Copenhague,
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec), Canada G3A 2H3

Téléphone : (418) 878-3040
Télécopie : (418) 878-3001

www.valcourtinc.com

Normes : ULC-S610
UL127

Intertek

HPBA Hearth, Patio & Barbecue Association

APC

Ce manuel peut être téléchargé gratuitement à partir du site web du manufacturier. Il s'agit d'un document dont les droits d'auteurs sont protégés. La revente de ce manuel est formellement interdite. Le manufacturier se réserve le droit de modifier ce manuel de temps à autre et ne peut être tenu responsable pour tout problème, blessure ou dommage subis suite à l'utilisation d'information contenue dans tout manuel obtenu de sources non-autorisées.

Imprimé au Canada

45341F
27-03-2014

-

MERCI D'AVOIR CHOISI CE FOYER VALCOURT

En tant que l'un des plus grands et plus respectés des fabricants de foyers en Amérique du Nord, VALCOURT est fière de la qualité et la performance de tous ses produits. Nous voulons vous aider à obtenir le maximum de satisfaction de l'utilisation de ce produit.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez des conseils généraux sur le chauffage au bois, des instructions détaillées pour une installation sécuritaire et efficace, et des conseils sur la façon d'obtenir les meilleures performances de ce foyer alors que vous faites et entretenez des feux, et entretenez votre système de chauffage au bois.

Félicitations d'avoir fait un achat judicieux

Lisez ce manuel en entier avant d'installer et d'utiliser votre nouveau foyer. Il est important que vous suiviez scrupuleusement les directives installations. Si vous n'installez pas ce foyer correctement, un incendie, des blessures corporelles ou même la mort pourraient en résulter.

Vous devrez peut-être obtenir un permis de construction pour l'installation de ce foyer et de la cheminée qui s'y rattache. Consultez votre service du bâtiment municipal ou un incendie sur les exigences d'installation dans votre région. Nous vous recommandons également d'informer votre compagnie d'assurance habitation pour savoir si l'installation aura une incidence sur votre police.

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE LA GARANTIE

Afin d'obtenir une couverture complète en cas de réclamation sur garantie, vous devrez fournir une preuve et une date d'achat. Conservez votre facture d'achat. Nous vous recommandons également d'enregistrer votre garantie en ligne au http://www.valcourtinc.com/enregistrement-garanties.aspx L'enregistrement de votre garantie en ligne nous aidera à retrouver rapidement les informations requises sur votre appareil.

PRIÈRE DE NOTER QUE LES ILLUSTRATIONS DU PRÉSENT MANUEL MONTRENT UN MODÈLE GÉNÉRIQUE ET PAS NÉCESSAIREMENT CELUI DE VOTRE FOYER.

MISE EN GARDE : NE PAS ESSAYER DE MODIFIER NI D'ALTÉRER LA CONSTRUCTION DE CE FOYER OU DE SES COMPOSANTES. TOUTE MODIFICATION OU ALTÉRATION DE CONSTRUCTION PEUT ANNULER LA GARANTIE, L'HOMOLOGATION ET L'APPROBATION DE CE SYSTÈME. DANS CE CAS, FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL (SBI) NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES. INSTALLEZ LE FOYER TEL QUE DÉCRIT DANS CES INSTRUCTIONS.

-

TABLE DES MATIÈRES

Page

INTRODUCTION 4

INSTALLATION 6
Installation du foyer 11
Installation de la cheminée 14
Directives d'installation pour raccordement à une cheminée de maçonnerie 17
Revêtement du foyer 21

EMPLOI ET SÉCURITÉ 25
Créosote 26
Feu de cheminée 26
Alimentation et contrôle de la combustion 26

ENTRETIEN 29
Vitres et éléments plaqués 29
Remplacement des pierres réfractaires 30
Installation et alignement des portes 31
Remplacement des joints d'étanchéité 31

DÉPANNAGE 32

SYSTÈMES DE DISTRIBUTION DE CHALEUR 33
Ensemble de distribution par gravité 33
Ensemble de distribution par air forcé 34

VUE EXPLOSÉE ET LISTE DES PIÈCES 36

GARANTIE À VIE LIMITÉE VALCOURT 38

-

INTRODUCTION

Ce manuel contient tous les renseignements nécessaires à une installation et à un emploi sûrs et efficaces du foyer Valcourt. Lire attentivement toutes ces instructions et le conserver afin de pouvoir y référer au besoin.

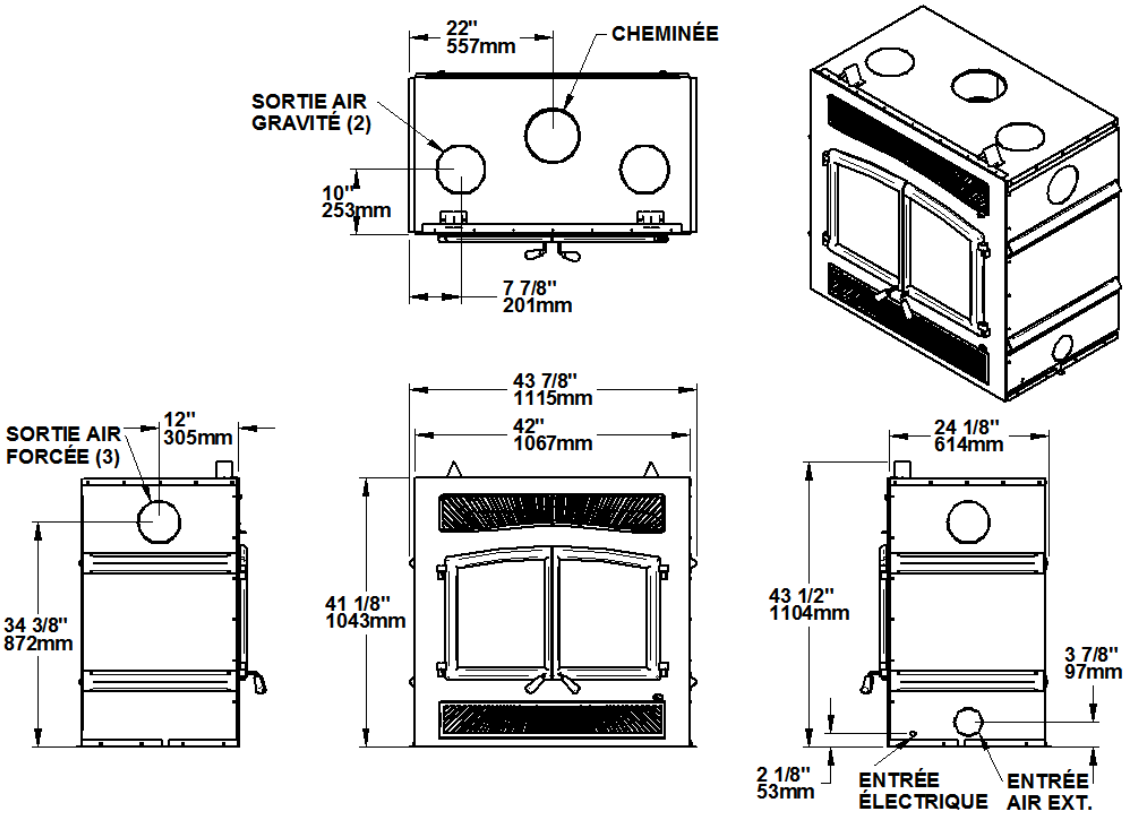
Avant de commencer à installer le foyer, consulter les autorités locales pour obtenir un permis de construction ainsi que prendre connaissance de toutes les exigences réglementaires en vigueur.

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés aux États-Unis par le NFI (National Fireplace Institute®) ou au Canada par WETT (Wood Energy Technical Training) ou au Québec par l'APC (Association des Professionnels du Chauffage).

Ne pas installer ce foyer dans une maison mobile.

THE INFORMATION GIVEN ON THE CERTIFICATION LABEL AFFIXED TO THE APPLIANCE ALWAYS OVERRIDES THE INFORMATION PUBLISHED, IN ANY OTHER MEDIA (OWNER'S MANUAL, CATALOGUES, FLYERS, MAGAZINES AND/OR WEB SITES).

Figure 1 : Dimensions du foyer FP9



Surface recommandée : 500 à 2800 pieds carrés (avec ensemble de sortie d'air chaud forcé)

Capacité* – BTU/h., test EPA : 69,500

Capacité* – BTU/h., bois de corde sec : 120,000

Efficacité optimale : 75%

-

***Pourquoi le BTU indiqué sur le carton EPA est-il plus faible que celui publicisé ?**

Vous remarquerez une différence entre le BTU de l'appareil tel qu'indiqué sur le carton EPA localisé sur la vitre de l'appareil et le BTU indiqué sur notre site web ou notre matériel publicitaire. Le BTU publicisé pour ce modèle représente la valeur obtenue avec la charge de bois de corde maximale pouvant être insérée dans la chambre à combustion de l'appareil. Par contre, le BTU indiqué sur le carton EPA représente la puissance obtenue lors des tests d'émissions. La procédure d'essais EPA nécessite l'utilisation d'une essence de bois particulière et le positionnement de la charge dans la chambre à combustion ne représente pas la quantité maximale de combustible pouvant être utilisé avec l'appareil. La charge EPA est typiquement beaucoup plus petite. Pour cette raison, le puissance rapportée sur le carton EPA est réduite. La puissance maximale de l'appareil devant être considérée par l'utilisateur est celle que nous publicisons pour le bois de corde sec.

-

INSTALLATION

Ce foyer est conçu et approuvé pour être installé avec les marques suivantes de cheminées de 200 mm (8 po) de diamètre ainsi que d'une hauteur minimum de 4,6 m (15 pi) et maximum de 13,7 m (45 pi) :

FABRICANT DE CHEMINÉE	MARQUE	TYPE	DIAMÈTRE INTÉRIEUR
Selkirk	Ultra-Temp (UT)	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	Super Pro (SPR)	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	Super Vent (JSC)	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	Hart & Cooley (TLC)	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	Sure-Temp (ST)	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	CF Sentinel (CF)	2" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	Super Pro 2100 (ALT)	2" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	Super Vent 2100 (JM)	2" Solid Pack	8" (20 cm)
Selkirk	UltimateOne	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Security Chimney	ASHT+	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Security Chimney	S-2100 +	2" Solid Pack	8" (20 cm)
Simpson Dura Vent	Dura Tech	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Simpson Dura Vent	Dura Plus HTC	2" Solid Pack	8" (20 cm)
Simpson Dura Vent	Dura Plus	AC Triple Wall	8" (20 cm)
ICC	Excel 2100	1" Solid Pack	8" (20 cm)
Metal Fab	Temp Guard	1" Solid Pack	8" (20 cm)
American Metal	HSS	AC Triple Wall	8" (20 cm)
American Metal	HS	AC Triple Wall	8" (20 cm)
Olympia Chimney	Ventis	1" Solid Pack	8" (20 cm)
FMI (É-U seulement)	AC	AC Triple Wall	8" (20 cm)

Aucun autre appareil ne doit être ajouté à la cheminée desservant le foyer.

Installer le foyer en respectant rigoureusement les directives de ce manuel et en aménageant les dégagements indiqués. Utiliser seulement les pièces et les cheminées précisées dans ce manuel. Toute dérogation à ces directives pourrait créer une situation dangereuse, annulant la certification et la garantie.

ATTENTION : Ne pas modifier ni adapter la construction du foyer ou de ses composants. Cela aurait pour effet d'annuler la garantie. Le cas échéant, VALCOURT sera tenu indemne des dommages éventuels.

-

Choisir le meilleur emplacement pour le foyer en tenant compte des portes et des fenêtres ainsi que des courants d'air de la pièce. Prévoir également l'installation de sorties d'air chaud (facultatives), d'une entrée d'air extérieur ainsi que de la cheminée. Ne pas oublier de laisser suffisamment d'espace pour le prolongement de l'âtre et le manteau de cheminée. Si possible, installer le foyer dans un endroit de la maison où il ne se révélera pas nécessaire de couper de solives de plancher ou de plafond. (Figure 2)

Le foyer doit être sur un mur fini. Ne pas installer le foyer contre un papier coupe-vapeur ou un matériau isolant (laine isolante). Il est interdit d'insérer des matériaux isolants dans l'enceinte entourant la cheminée.

Quant à la configuration de la cheminée, il existe plusieurs possibilités. Consulter la figure 3 pour déterminer celle qui conviendra le mieux. Plus la cheminée ira en droite ligne, plus elle sera facile à nettoyer et à garder propre.

Si possible, installer la cheminée à l'intérieur, car son rendement sera meilleur. Dans les régions où la température est constamment inférieure à 0 ºC (32 ºF), l'installation d'une cheminée extérieure accentue les problèmes fonctionnels comme l'aspiration déficiente, l'accumulation anormale de créosote et l'allumage difficile. De plus, une cheminée extérieure est sujette à une baisse de pression et au retour de fumée. Les foyers installés aux étages inférieurs (sous-sol) et munis d'une cheminée extérieure sont particulièrement susceptibles de produire un retour de fumée. (Figure 3)

-

Figure 2 : Dispositions diverses du foyer

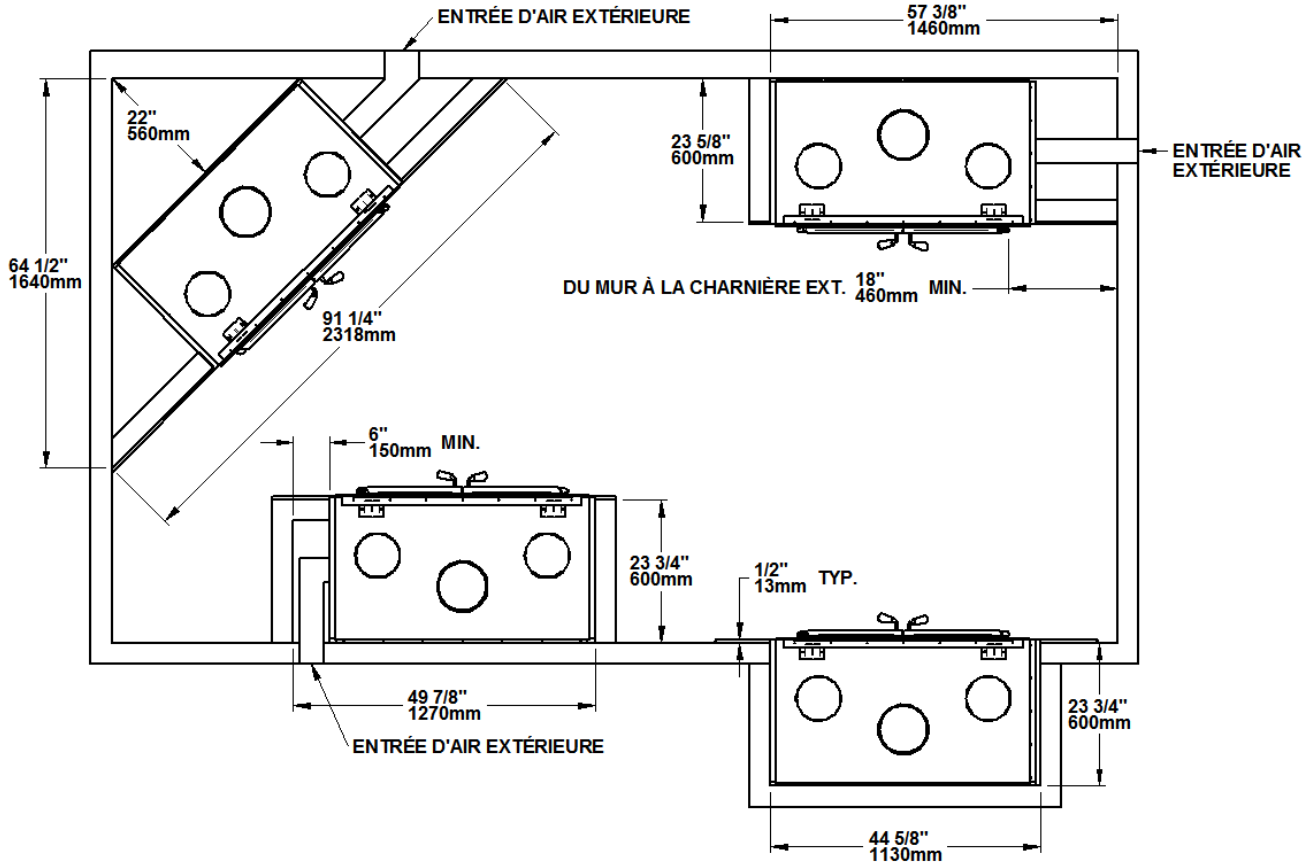
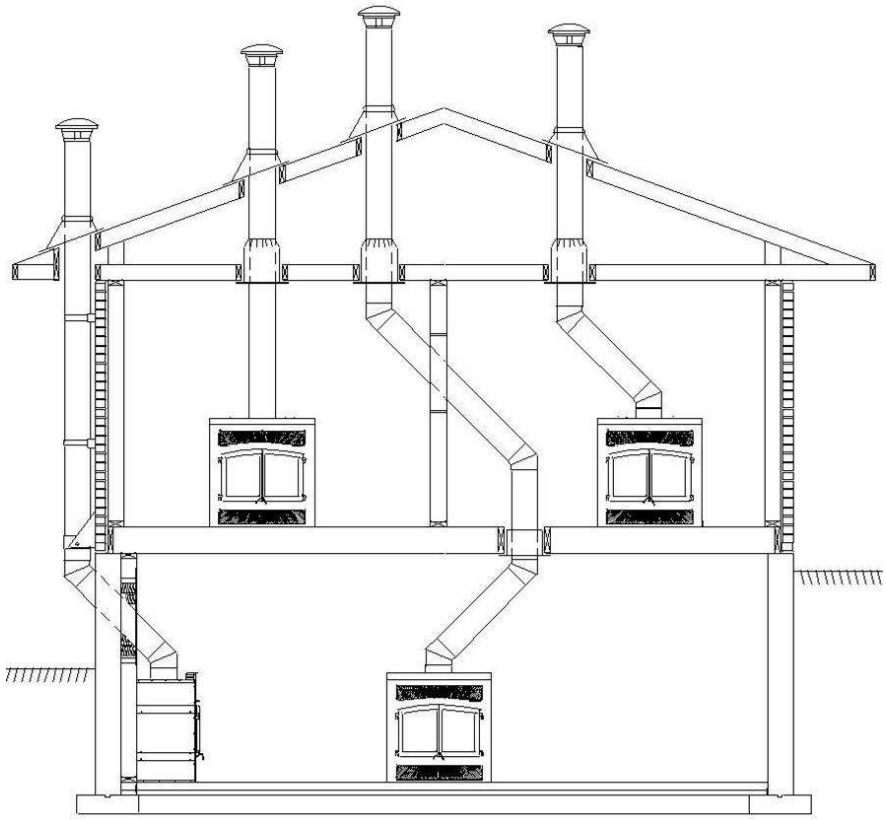


Figure 3 : Configurations de cheminées

-



-

Voici la hauteur minimum que doit avoir la cheminée, foyer compris, en fonction du nombre de coudes :

Cheminée	Nombre de coudes	Hauteur minimum
Droite	----------	4,6 m (15 pi)
1 déviation de 15°	2 coudes 15°	4,6 m (15 pi)
2 déviations de 15°	4 coudes 15°	5,5 m (18 pi)
1 déviation de 30°	2 coudes 30°	3,7 m (12 pi)
2 déviations de 30°	4 coudes 30°	7,6 m (25 pi)
*1 déviation de 45°	*2 coudes 45°	4,9 m (16 pi)
*2 déviations de 45°	*4 coudes 45°	7,0 m (23 pi)

* Permis seulement au Canada.

Vous pouvez également ajouter un appareil au gaz décoratif dans l'âtre du foyer. À cette fin installer une valve à fermeture automatique. Respecter les normes ANSI Z21.60 (1991) régissant l'installation d'appareils au gaz décoratifs dans les foyers ventilés et ANSI Z233.1 portant sur le code de gaz national.

ATTENTION : OUVRIR COMPLÈTEMENT LA CLÉ D'ÉVACUATION DES GAZ POUR UTILISER LE FOYER À GAZ DÉCORATIF.CE FOYER N'A PAS ÉTÉ MIS À L'ESSAI AVEC UN ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION. POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE FEU OU DE BLESSURE, NE PAS INSTALLER D'ENSEMBLE DE SIMILI-BÛCHES AU GAZ SANS CONDUIT D'ÉVACUATION DANS CE FOYER.

-

INSTALLATION DU FOYER

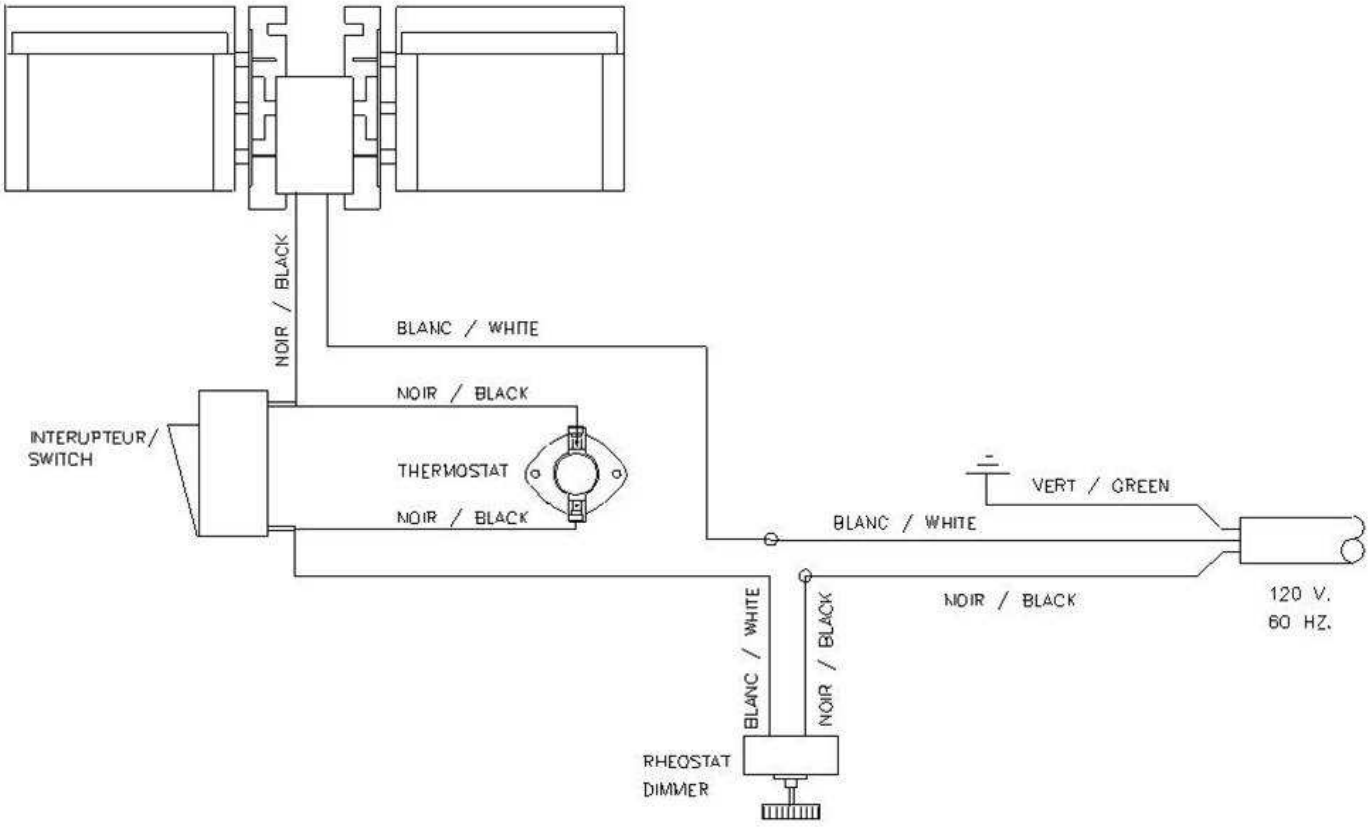
1. Libérer la surface où le foyer doit être installé de tout matériau combustible tel que tapis et prélart.
2. Le foyer peut être installé directement sur le plancher ou sur une plate-forme faite de matériau combustible, comme le bois ou le contreplaqué, enfin, toute surface dure et solide.
3. Le prolongement de l'âtre fait de matériau non combustible doit mesurer au moins 24" (61 cm) en avant et au moins 8" (20 cm) de chaque côté de l'ouverture de la porte du foyer. Ce prolongement doit être construit en contrebas du foyer ou à égalité avec sa base. (Figures 5)
4. Pour éviter que les tisons tombant entre le foyer et le prolongement de l'âtre ne touchent le plancher, insérer, sous le devant du foyer, une feuille de métal. Celle-ci doit dépasser de 100 mm (4 po) chaque côté et de 50 mm (2 po) l'avant du foyer. La bande de 50 mm excédant à l'avant doit être insérée sous le matériau non combustible du prolongement de l'âtre. On peut aussi empêcher les tisons de tomber dans le joint entre le foyer et le prolongement en le cimentant avec du mortier. (Figure 5)
5. Pour fixer le foyer au plancher, déplier les attaches de métal de la base et les visser au plancher avec des vis de 25 mm (1 po) de longueur.
6. L'ouverture du foyer doit se trouver à un minimum de 152 mm (6 po) de tout mur adjacent perpendiculaire à la façade du foyer. (Figure 12)
7. Il est possible que les normes de votre région vous obligent à installer une entrée d'air extérieur. Même si ce n'est pas le cas, il est avantageux de le faire, car le rendement du foyer sera meilleur. Installer un tuyau flexible de 102 mm (4 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 6,1 m (20 pi). S'il faut un conduit encore plus long, utiliser un tuyau flexible de 152 mm (6 po) de diamètre et d'une longueur maximum de 12,2 m (40 pi). L'air ne doit pas provenir d'un garage, d'un abri d'auto, d'un sous-sol, d'un grenier ou de l'enceinte de la cheminée.
8. Installer la bouche d'entrée d'air à un endroit où elle ne sera pas susceptible d'être bloquée par la neige ni exposée aux grands vents. En outre, s'assurer qu'elle est placée loin du compteur de gaz ou de tout autre dispositif susceptible de dégager des vapeurs ou des gaz, notamment les gaz d'échappement d'automobile.
9. Après avoir déterminé l'emplacement de la bouche d'air extérieur, percer un trou de 108 mm (4¼ po) de diamètre dans le mur. De l'extérieur, insérer la bouche d'air dans l'orifice du mur et la fixer à l'aide de 4 vis de 25 mm (1 po) de longueur.
10. De l'intérieur, y joindre une longueur de tuyau flexible isolé et fixer ce dernier à la bouche avec du ruban d'aluminium ou de vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.
11. Enlever la pièce de métal bloquant l'entrée d'air, située au bas du côté gauche du foyer. Couper la laine isolante, insérer l'adaptateur inclus avec les pièces du foyer et le fixer au foyer avec deux vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur. À l'aide d'une bride de tuyau ou du ruban d'aluminium, fixer le tuyau flexible à l'adaptateur.
12. Les foyers Valcourt peuvent être munis d'un rhéostat thermostatique. Le ventilateur démarre dès que le foyer atteint sa température minimale de départ. Faire exécuter le branchement électrique par un électricien.

-

Étapes du branchement électrique

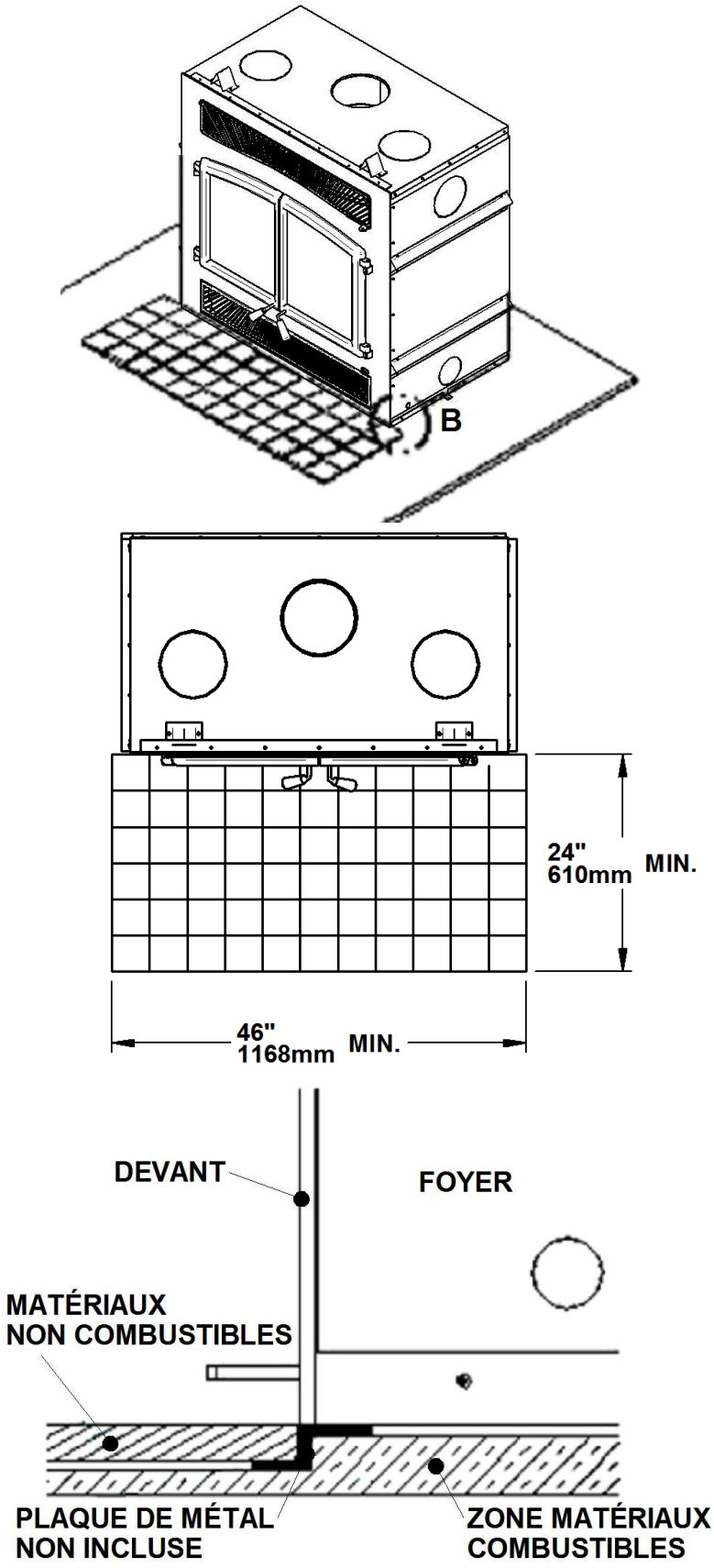
12.1 Installer la boîte électrique à la droite, derrière la persienne inférieure.
12.2 Installer le ventilateur dans les gonds derrière la persienne inférieure.
12.3 Brancher les terminaux au thermostat sous le plancher du foyer.
12.4 Passer un fil électrique de 110 volts dans la boîte en l'insérant à travers l'orifice prévu à cette fin.
12.5 Connecter les fils électriques dans la boîte.
12.6 Vérifier le montage électrique.
12.7 Refermer la boîte électrique.

Figure 4 : Circuit électrique



-

Figure 5 : Installation du prolongement de l’âtre



-

INSTALLATION DE LA CHEMINÉE

1. Si possible, installez une cheminée intérieure qui fournira un meilleur rendement. Dans les régions où la température reste en dessous de -18 °C (0 °F), l'utilisation d'une cheminée extérieure accroît les risques de problèmes d'utilisation comme un mauvais tirage, d'importants dépôts de créosote et des difficultés d'allumage. Les cheminées extérieures amènent aussi des problèmes de tirage vers le bas et de refoulement. Les foyers qui sont situés aux étages inférieurs de la maison, comme le sous-sol, sont particulièrement sujets à des refoulements avec une cheminée extérieure.
2. Le foyer FP9 VERSAILLES n'est classé que pour utilisation avec les cheminées énumérées au tableau 1.
3. Une cheminée qui sert un foyer ne doit servir à aucun autre appareil.
5. Toutes les cheminées installées doivent comporter au moins un support. Lorsqu'on réduit le poids de la cheminée supporté par le foyer, cela réduit le bruit produit par la cheminée lorsqu'elle se réchauffe. Pour cela on ajoute des supports à la cheminée. La longueur maximum de cheminée qui devrait être supportée par le foyer est de 9 pieds (2,75 m) pour les cheminées Solid Pack de 2" (5 cm) et 12 pieds (3,7 m) pour les cheminées Solid Pack de 1".
6. La cheminée doit dépasser d'au moins 3 pieds (92 cm) au-dessus de son point de sortie du toit et d'au moins 2 pieds (61 cm) tout mur, toit ou édifice situé à moins de 10 pieds (3,1 m). Consultez les figures Figure 6a et 6b pour déterminer la configuration qui s'applique à votre toit (toit en pente ou plat et distance entre la cheminée et le point le plus élevé du toit et/ou la cheminée la plus proche.)
7. On doit éviter autant que possible les déviations surtout les plus prononcés. Chaque déviation ajoute de la restriction au système et peu mener à des problèmes de tirage.
8. Si la cheminée dépasse de plus de 5 pieds (1,5 m) au-dessus de son point de sortie du toit, elle doit être fixée à l'aide d'un support de toit.
9. Un chapeau doit être installé au haut de la cheminée. Si l'on n'installe pas de chapeau, cela peut amener des problèmes de corrosion.
10. Couper des ouvertures carrées dans tous les planchers traversés par la cheminée et dans le toit et installez-y un cadre pour conserver un dégagement de 2" (50 mm) entre la cheminée et tout matériau inflammable. Laissez cet espace libre, sans isolant ni autre matériau combustible.
11. Les parties de la cheminée qui passent dans des espaces habités doivent être enfermées dans une enceinte pour éviter tout contact avec des matériaux inflammables ou des dommages à la cheminée.
12. Afin de restreindre la formation de créosote, il est fortement recommandé de laisser un dégagement entre le conduit de cheminée et la structure du revêtement externe, formant ainsi une enceinte. Veiller à respecter le dégagement minimum de 51 mm (2 po) entre la cheminée et les matériaux combustibles.
13. Assembler une première section de cheminée à l'adaptateur (pièce fournie par le fabricant de la cheminée) à l'aide de 3 vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.
14. Visser cet assemblage au foyer avec 4 vis à métal de 19 mm (¾ po) de longueur.
15. Continuer l'installation en suivant le manuel d'instructions fourni par le fabricant de la cheminée. (Figures 6, 7, 8, 9, 10, 11).
16. Pour prévenir la surchauffe des murs de l'enceinte, il faut laisser le mur égal au devant du foyer. Les murs latéraux de l'enceinte ne doivent pas empiéter sur le dessus du foyer et doivent être parallèles à ses côtés, allant tout droit au plafond. Ne jamais remplir l'espace de dégagement avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible. (Figure 13)

-

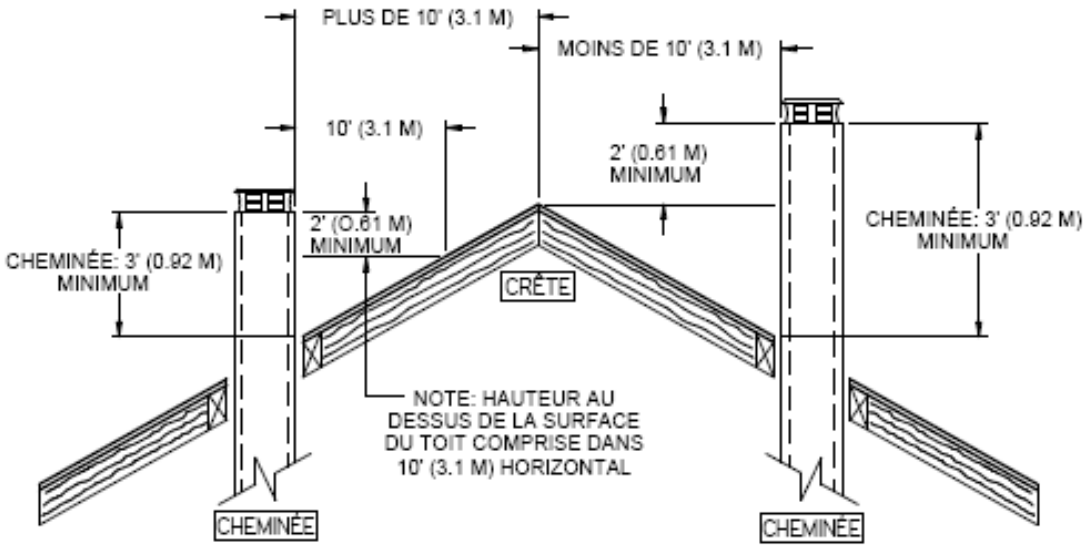

PLUS DE 10' (3.1 M)
MOINS DE 10' (3.1 M)
10' (3.1 M)
2' (0.61 M) MINIMUM
2' (0.61 M) MINIMUM
CHEMINÉE: 3' (0.92 M) MINIMUM
CHEMINÉE: 3' (0.92 M) MINIMUM
CRÊTE
NOTE: HAUTEUR AU DESSUS DE LA SURFACE DU TOIT COMPRISE DANS 10' (3.1 M) HORIZONTAL
CHEMINÉE
CHEMINÉE

Figure 6a

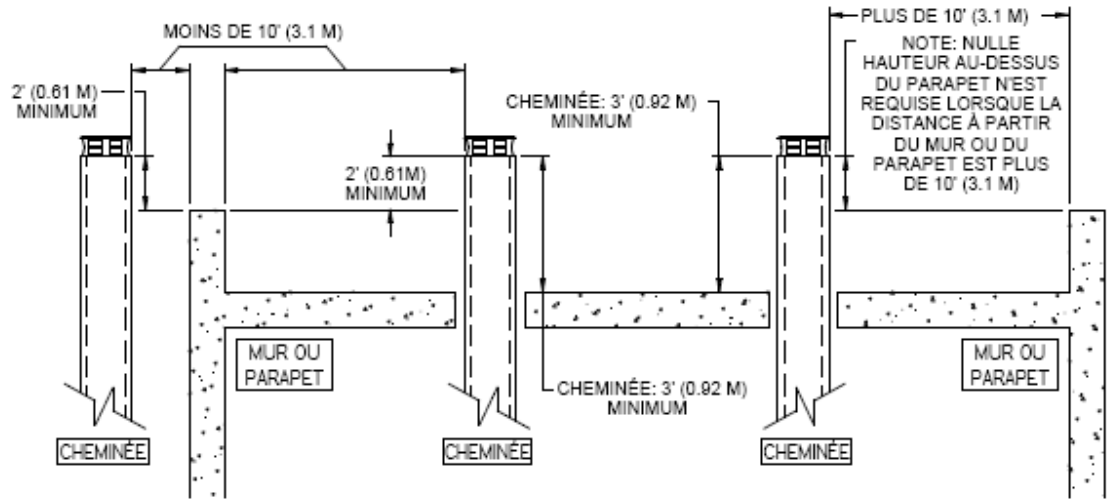

MOINS DE 10' (3.1 M)
2' (0.61 M) MINIMUM
2' (0.61M) MINIMUM
CHEMINÉE: 3' (0.92 M) MINIMUM
PLUS DE 10' (3.1 M)
NOTE: NULLE HAUTEUR AU-DESSUS DU PARAPET N'EST REQUISE LORSQUE LA DISTANCE À PARTIR DU MUR OU DU PARAPET EST PLUS DE 10' (3.1 M)
MUR OU PARAPET
CHEMINÉE: 3' (0.92 M) MINIMUM
MUR OU PARAPET
CHEMINÉE
CHEMINÉE
CHEMINÉE

Figure 6b

-

17. **Lorsque vous construisez un habillage de cheminée sur le toit**, la cheminée doit dépasser d'au moins 3 pieds (92 cm) au-dessus de l'habillage de cheminée et d'au moins 2 pieds (61 cm) tout mur, toit ou édifice situé à moins de 10 pieds (3,1 m). Consultez les figures Figure 6c et 6d pour déterminer la configuration qui s'applique à votre toit (toit en pente ou plat et distance entre la cheminée et le point le plus élevé du toit et/ou la cheminée la plus proche.)

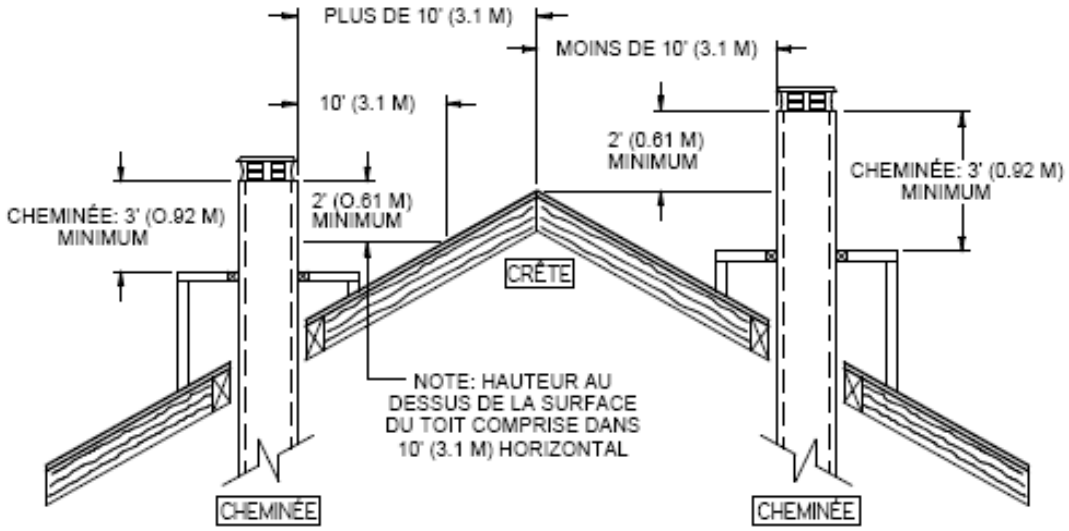

PLUS DE 10' (3.1 M)
MOINS DE 10' (3.1 M)
10' (3.1 M)
2' (0.61 M) MINIMUM
CHEMINÉE: 3' (0.92 M) MINIMUM
2' (O.61 M) MINIMUM
CHEMINÉE: 3' (O.92 M) MINIMUM
CRÊTE
NOTE: HAUTEUR AU DESSUS DE LA SURFACE DU TOIT COMPRISE DANS 10' (3.1 M) HORIZONTAL
CHEMINÉE
CHEMINÉE

Figure 6c

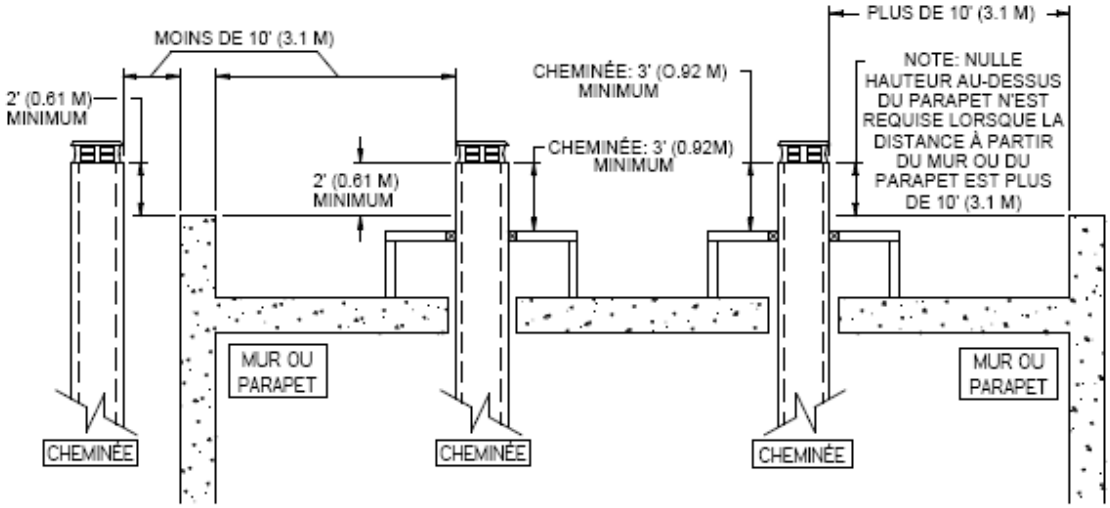

MOINS DE 10' (3.1 M)
2' (0.61 M) MINIMUM
CHEMINÉE: 3' (O.92 M) MINIMUM
PLUS DE 10' (3.1 M)
NOTE: NULLE HAUTEUR AU-DESSUS DU PARAPET N'EST REQUISE LORSQUE LA DISTANCE À PARTIR DU MUR OU DU PARAPET EST PLUS DE 10' (3.1 M)
CHEMINÉE: 3' (0.92M) MINIMUM
2' (0.61 M) MINIMUM
MUR OU PARAPET
MUR OU PARAPET
CHEMINÉE
CHEMINÉE
CHEMINÉE

Figure 6d

-

DIRECTIVES D'INSTALLATION POUR RACCORDEMENT À UNE CHEMINÉE DE MAÇONNERIE

ATTENTION : Avant de procéder à l'installation, la cheminée de maçonnerie doit être inspectée par un ramoneur qualifié.

L'installation doit être conforme aux exigences suivantes:

1. La cheminée doit être nettoyée de tout résidu de suie ou créosote. Assurez-vous qu'il n'y ait aucune fissure ni aucune brique détachée ou manquante qui pourraient nuire à l'installation sécuritaire du conduit de tubage.
2. Un dégagement au combustible de 1 po minimum est exigé entre la cheminée de maçonnerie et tout encadrement de bois ou tout isolant.
3. La cheminée doit être construite conformément au code du bâtiment en vigueur.
4. Aucun autre appareil ne peut être raccordé à la même cheminée.
5. Si la connexion entre la longueur isolée et la gaine rigide peut se faire à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie, les pièces connecteurs ne sont pas nécessaires.

-

Installation avec une cheminée de 8 po de diamètre

L'installation de votre foyer avec une cheminée de maçonnerie nécessite quand même l'installation d'une cheminée isolée homologuée du dessus du foyer jusqu'à la connexion avec la gaine rigide homologuée qui doublera l'intérieur de la cheminée de maçonnerie.

Une gaine rigide d'acier inoxydable doit être installée à l'intérieur de la doublure en argile cuite à l'intérieur de la cheminée de maçonnerie. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la doublure d'argile cuite. Vous pouvez utiliser toute gaine rigide ou flexible homologuée selon les normes ULC-S635, ULC-S640 ou UL1777.

Vous devez vous assurer d'avoir une bonne connexion solide entre la cheminée et la gaine rigide. Un adaptateur pour la maçonnerie est conçu spécifiquement pour cet usage. Cet adaptateur s'attache avec 3 rivets à la gaine rigide et avec 3 vis à la cheminée.

Une fois le mortier en place, le joint entre la cheminée et la gaine rigide ne devraient pas être visibles afin d'isoler la chaleur dégagée à travers la gaine de l'enclos du foyer.

Vous devez installer au minimum une longueur de 18 po de cheminée après le coude de cheminée. Le point le plus élevé de la cheminée - là où la cheminée entre dans la maçonnerie ne doit pas être à moins de 12 po des matériaux combustibles du plafond.

NOTE : Si la hauteur du plafond le permet, vous pouvez installer une ou des longueurs de cheminée directement sur le foyer, avant le coude.

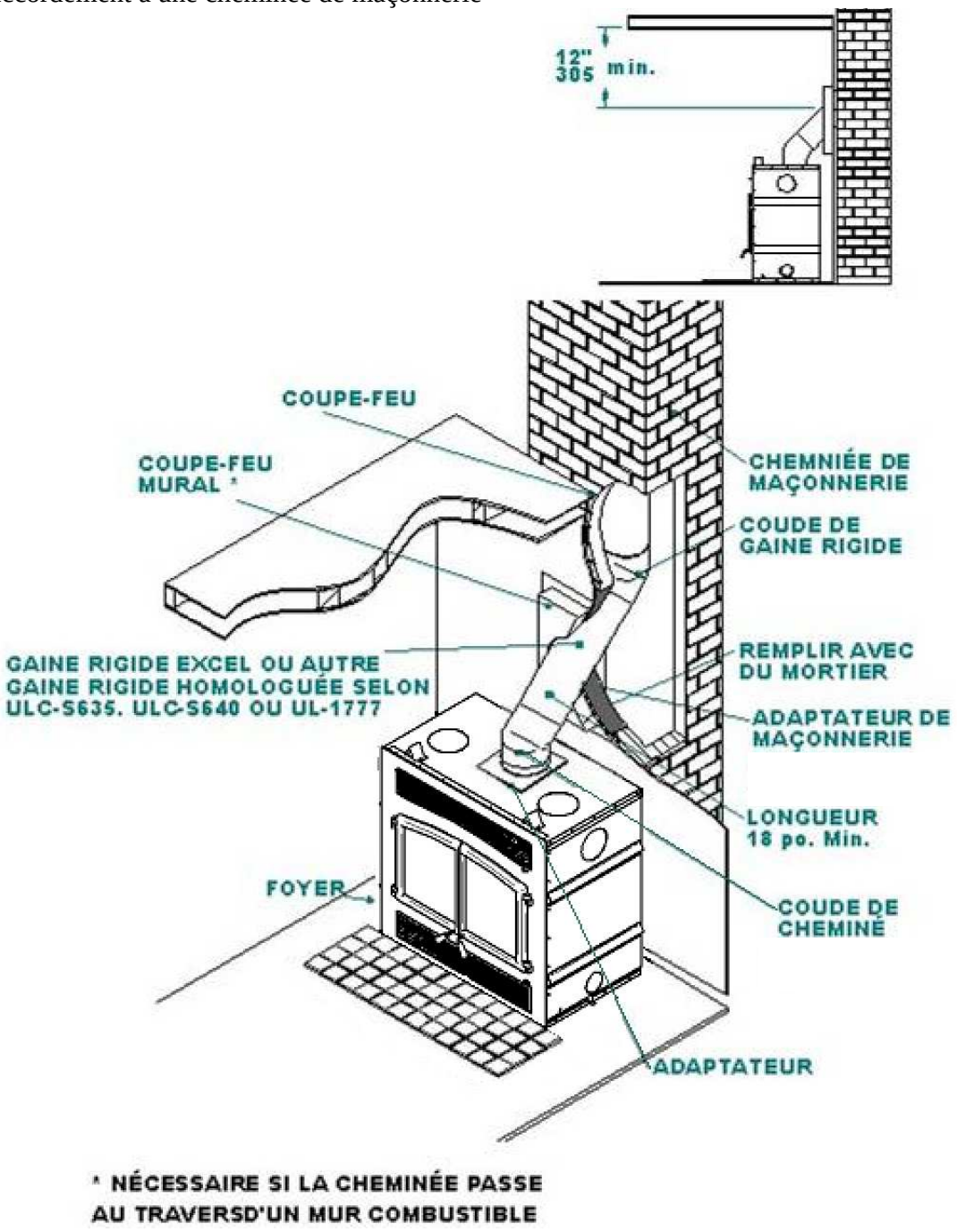
Pour l'installation suivez les étapes suivantes:

1. Déterminez et indiquez l'endroit d'insertion de la cheminée dans la cheminée de maçonnerie
2. En utilisant une grosse mèche à maçonnerie (¾ po – 2 po), percez un trou exactement au centre du tracé ovale. À l'aide d'un marteau de maçonnerie et d'une perceuse, élargissez graduellement le trou jusqu'à la grandeur désirée. N'oubliez pas de travailler au centre du trou vers l'extérieur. Soyez particulièrement prudent en perçant la doublure en argile cuite car les trois autres cotés doivent rester en place.
3. Glissez la gaine d'acier inoxydable du haut de la cheminée vers le bas. Si vous utilisez une gaine rigide, vous aurez besoin d'assez d'espace pour fixer un coude avec un minimum de 2 rivets. Si la gaine rigide glisse difficilement ou si la cheminée de maçonnerie offre une ouverture intérieure inférieure à 10 x 10, une gaine flexible homologué peut être utilisé avec un adaptateur flexible / rigide disponible chez votre détaillant.
4. Installez le coude de gaine rigide et l'adaptateur de maçonnerie à l'extrémité d'en bas de la gaine.
5. Avancez le foyer afin d'y installer la cheminée (coude et longueur) puis reculez le foyer en place tout en relient la cheminée à l'adaptateur de cheminée de maçonnerie.

NOTE : La gaine rigide en acier inoxydable doit être installée à l'intérieur d'une doublure en argile cuite jusqu'en haut de la cheminée. La gaine rigide ne remplace d'aucune façon la doublure d'argile cuite.

-

Figure 7 : Raccordement à une cheminée de maçonnerie



-

Figure 8 : Installation de la cheminée en ligne droite

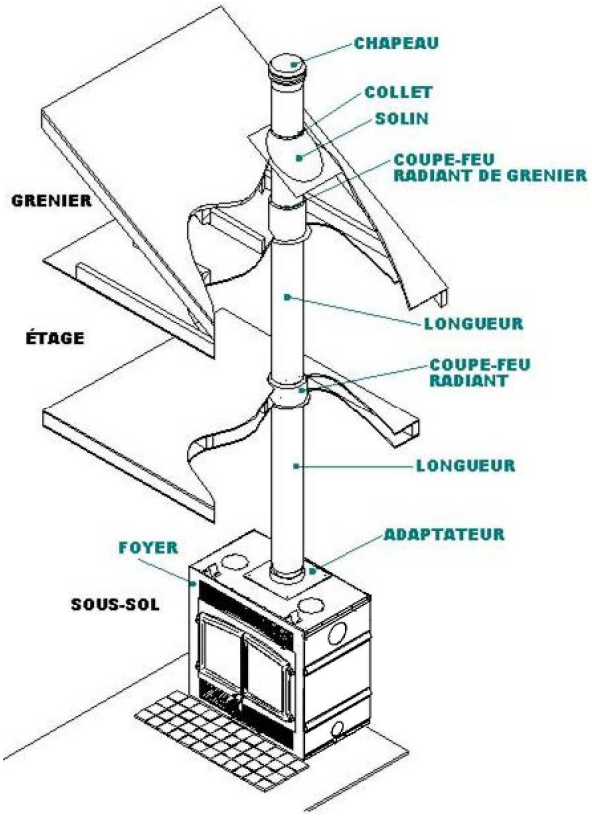


Figure 9 : Installation cheminée avec coudes

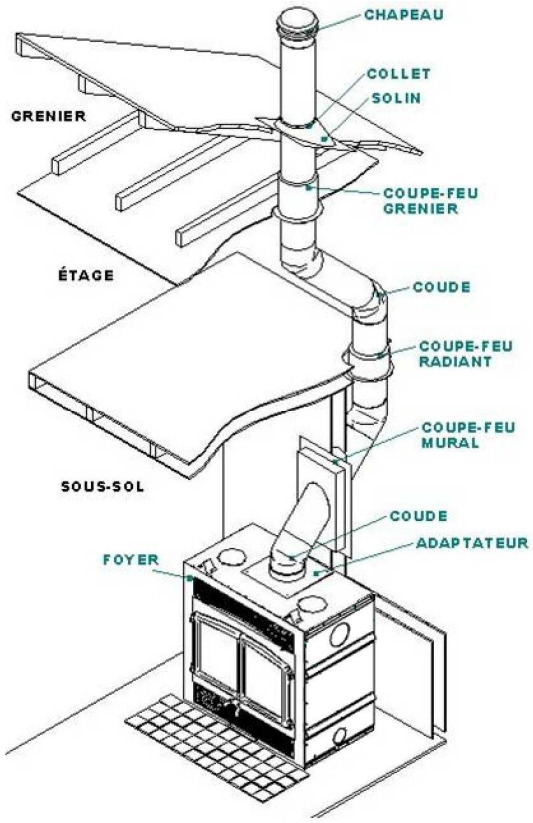


Figure 10 : Installation au travers un mur ext.

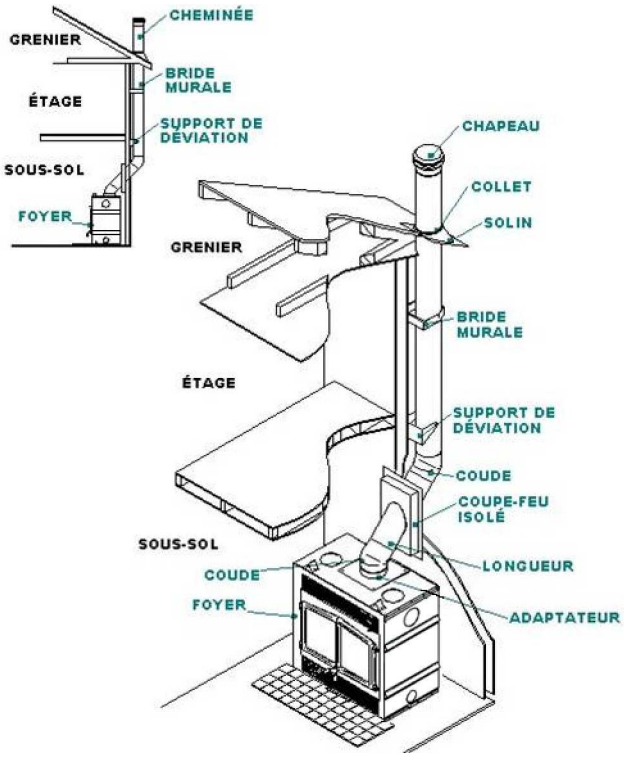
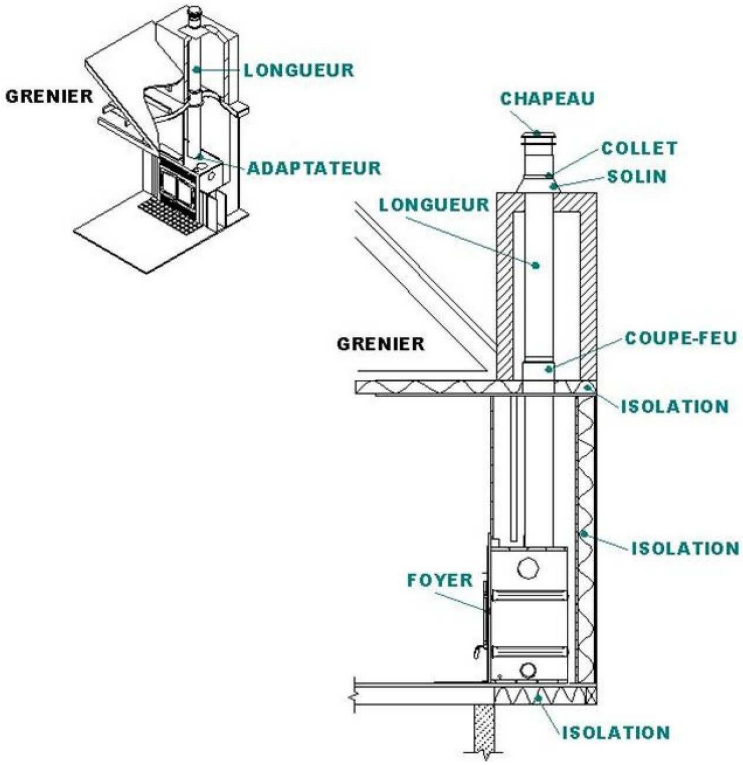


Figure 11 : Installation cheminée dans un chase isolé



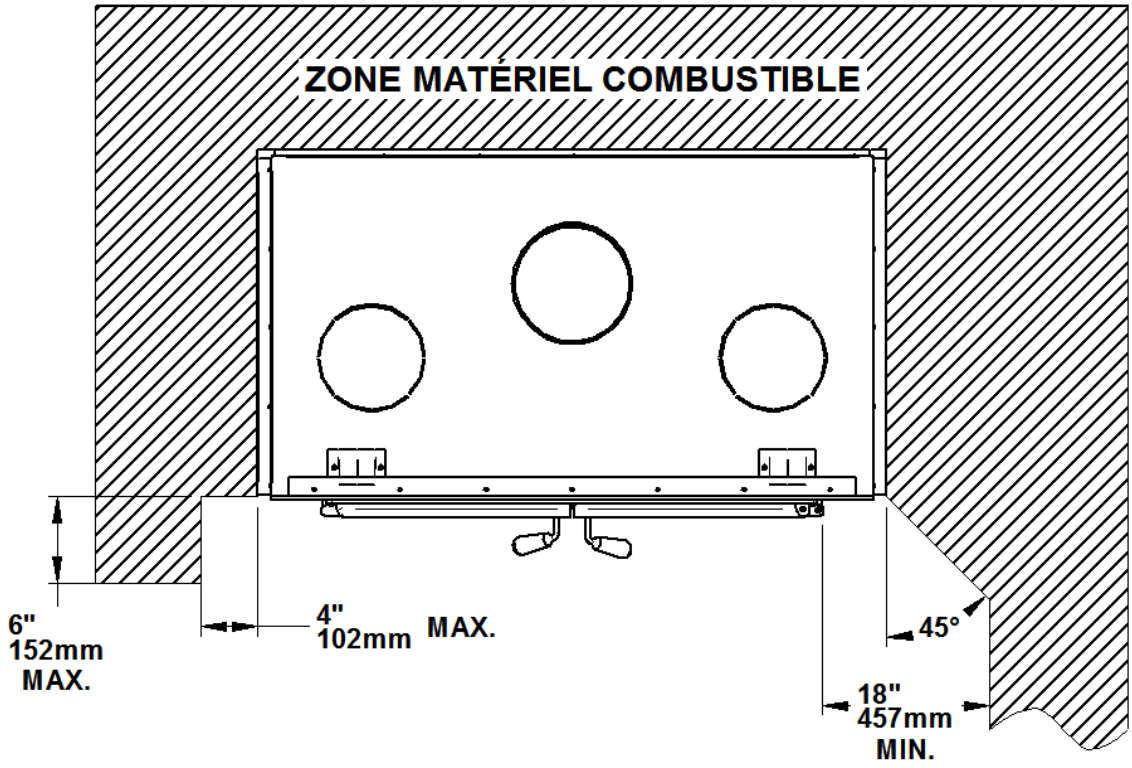
-

REVÊTEMENT DU FOYER

1. Le revêtement avant du foyer peut être fait de matériaux combustibles. Il peut être construit directement sur les côtés de la façade et derrière la façade.
2. Aucun mur latéral de plus de 152 mm (6 po) de largeur, placé perpendiculaire à la façade ne doit borner le foyer à moins de 102 mm (4 po) de distance. (Figure 12)
3. Il est aussi possible de construire des murs à 45 degrés à partir des extrémités de la façade. Cependant, il faut prévoir un minimum de 457 mm (18 po) de dégagement à partir la penture de porte du foyer jusqu'aux murs latéraux perpendiculaires. (Figure 12)
4. Le plafond de la pièce et du revêtement doit avoir une hauteur minimum de 2133 mm (84 po) à partir de la base du foyer. **Ne pas insérer d'isolant dans l'enceinte de la cheminée.** (Figure 13)
5. Les matériaux combustibles doivent être installés parallèlement à la façade du foyer et ne doivent pas dépasser cette dernière. (Figure 15)
6. Pour prévenir la surchauffe de l'enceinte, il faut laisser le mur égal au devant du foyer. Les murs latéraux du revêtement ne doivent pas empiéter sur le dessus du foyer et doivent être parallèles à ses côtés, allant tout droit au plafond. Ne jamais remplir l'espace de dégagement avec de l'isolant ou tout autre matériau combustible. Si le foyer est équipé d'un système de ventilation par gravité, cet espace devra être libéré de tous matériaux combustibles. (Figure 13)
7. Si le manteau de cheminée est fait de matériaux combustibles, il devra être installé à un minimum de 1270 mm (50 po) au-dessus de la base du foyer. (Figure 14)

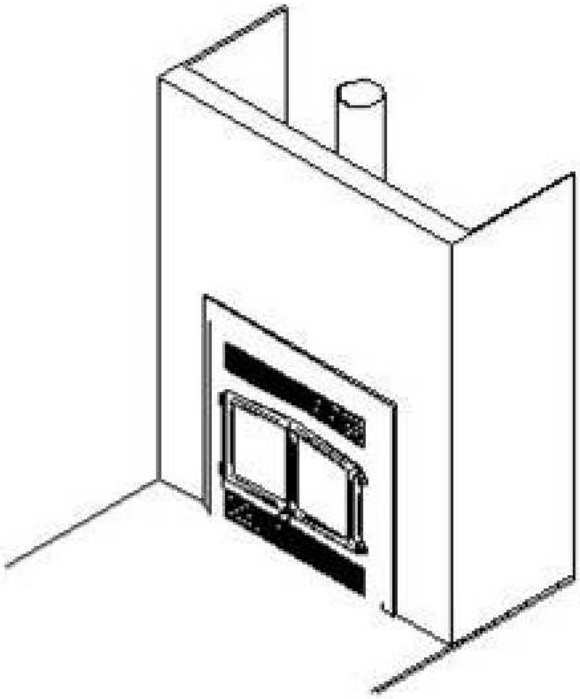
N.B. : S'assurer que rien n'obstrue ni n'interfère avec les registres de ventilation de façade. Cela pourrait faire surchauffer l'enceinte. Toute cheminée accessible doit être protégée d'une clôture ou d'un revêtement afin d'empêcher tout contact. (Figure 13)

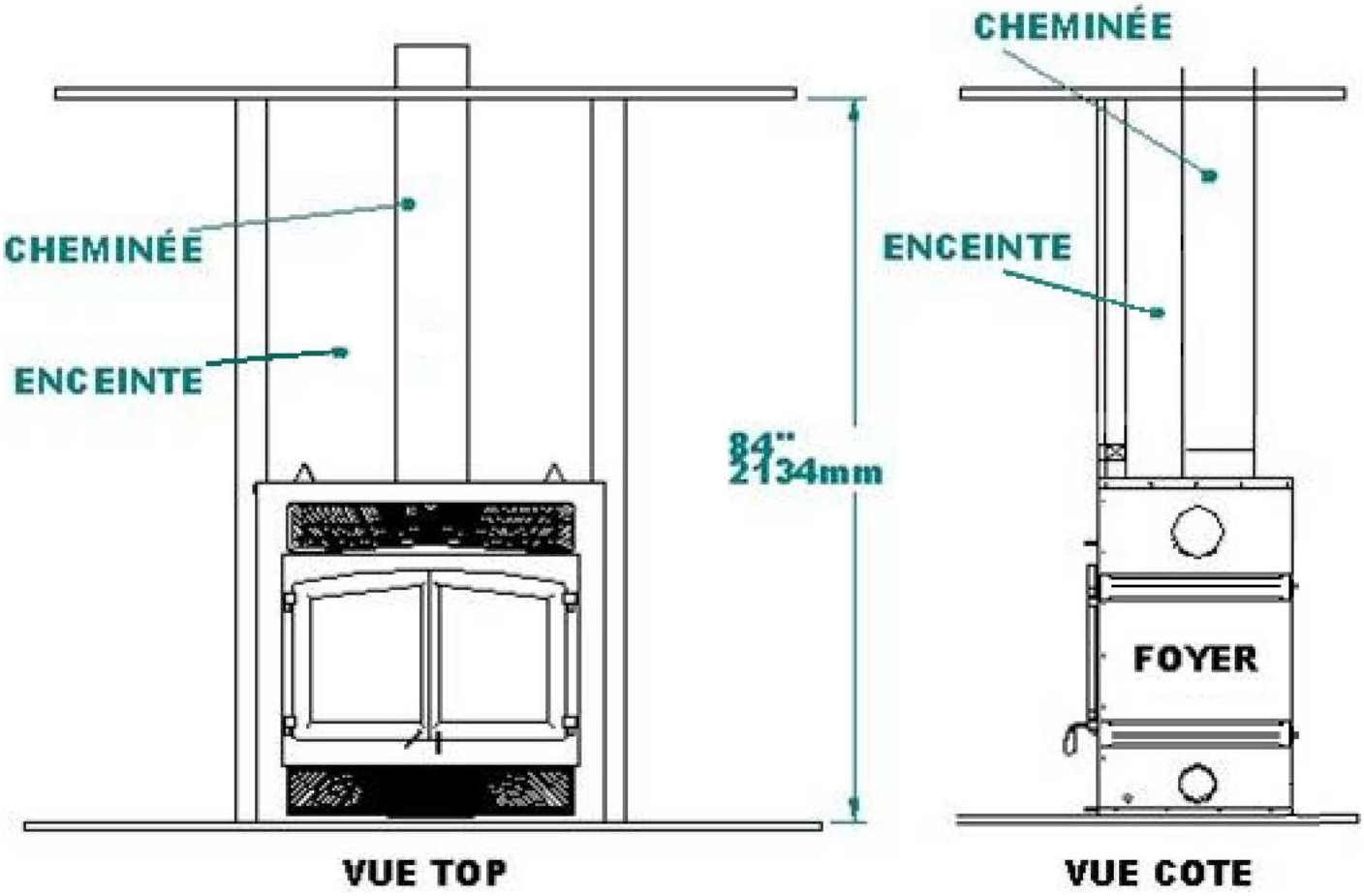
Figure 12 : Pose du revêtement



-

Figure 13 : Enceinte de la cheminée vue de côté





-

Figure 14 : Position du manteau de cheminée

POSITIONNEMENT DU MANTEAU	
LARGEUR DU MANTEAU	DISTANCE MIN. DU BAS DU FOYER
4" / 102 mm	54" / 1372 mm
6" / 152 mm	56" / 1422 mm
8" / 203 mm	58" / 1473 mm

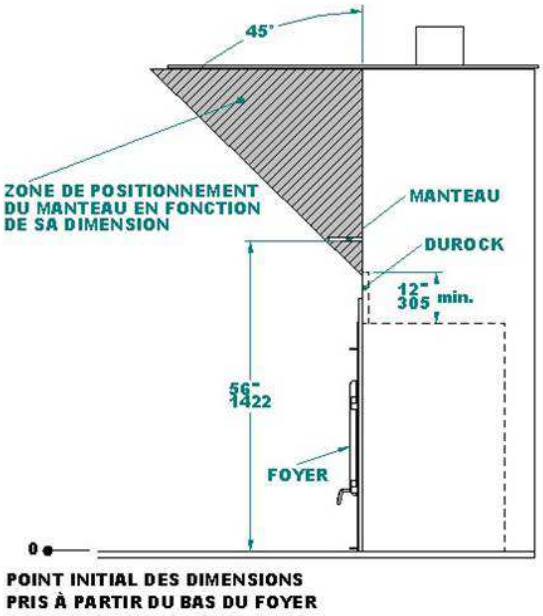
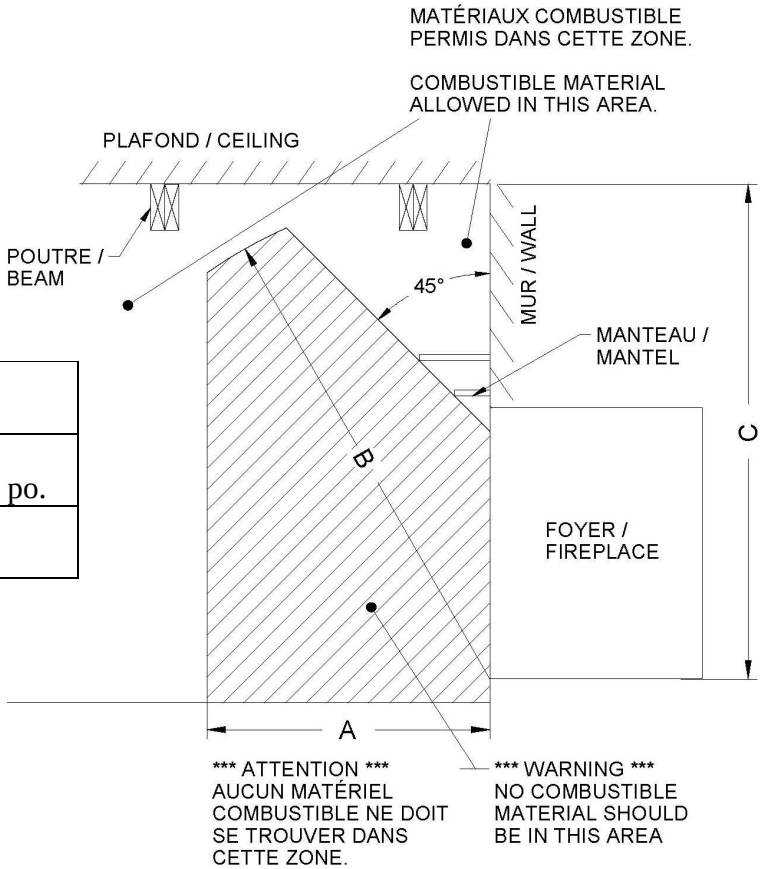


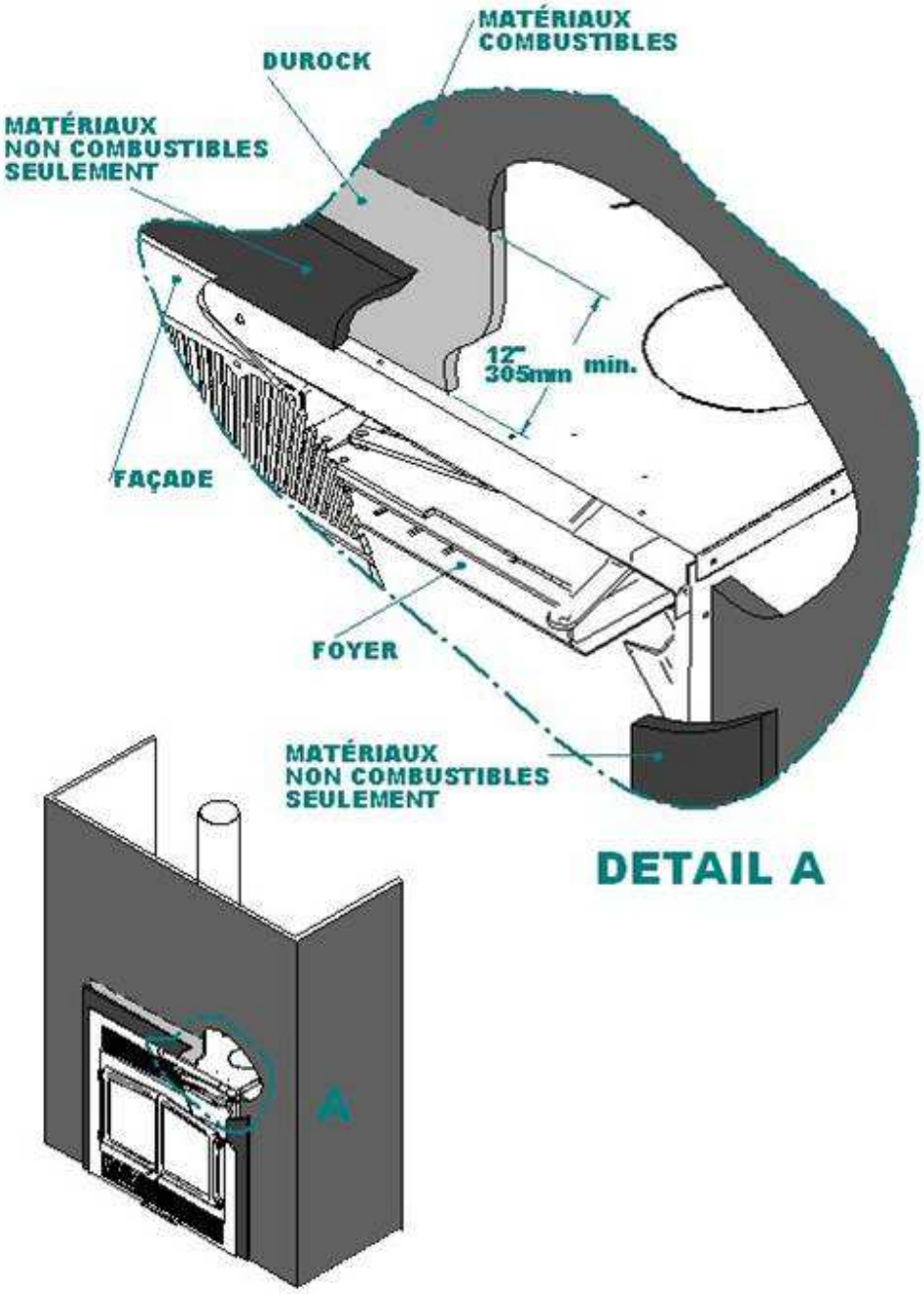
Figure 14b : Positionnement des matériaux combustibles


MATÉRIAUX COMBUSTIBLE PERMIS DANS CETTE ZONE.
COMBUSTIBLE MATERIAL ALLOWED IN THIS AREA.
PLAFOND / CEILING
POUTRE / BEAM
45°
MUR / WALL
MANTEAU / MANTEL
B
C
FOYER / FIREPLACE
A
*** ATTENTION *** AUCUN MATÉRIEL COMBUSTIBLE NE DOIT SE TROUVER DANS CETTE ZONE.
*** WARNING *** NO COMBUSTIBLE MATERIAL SHOULD BE IN THIS AREA

A : 48 po.
B : Rayon de 84 po.
C : 80 po. Min.

-

Figure 15 : Installation des matériaux combustibles et non combustibles



-

EMPLOI ET SÉCURITÉ

1. Enseigner aux enfants les règles de sécurité à respecter autour d'un foyer.
2. Ne pas utiliser le foyer dans les conditions suivantes :

   2.1 pierre réfractaire manquante ou brisée;
   2.2 vitre de céramique fissurée ou brisée.
3. Ne jamais utiliser un liquide inflammable pour allumer ou activer un feu et tenir ces produits loin des sources de chaleur. Avant d'allumer un feu, s'assurer qu'il n'y ait aucun liquide, gaz ou vapeur inflammable dans la pièce.
4. Au moment de l'allumage du feu, ouvrir le registre d'entrée d'air (situé au bas du côté gauche de la façade du foyer) au maximum. Ne pas laisser la manette en position **MAX** plus de 30 minutes pendant que le feu brûle.
5. Prévenir le retour de fumée en préchauffant la cheminée. Il suffit de tendre un rouleau de papier journal enflammé vers l'avaloir durant quelques instants.
6. Les foyers Valcourt sont conçus pour brûler du bois en quantité raisonnable. Éviter les feux trop intenses qui pourraient endommager le foyer. Ne pas brûler de déchets, de bois peint ou de bois ayant été exposé à de l'eau salée.

NE PAS SURCHAUFFER

7. Lorsque le foyer est utilisé pour les premières fois, faire de petits feux pour permettre aux pierres réfractaires de sécher complètement. L'apparition de petites fissures sur les pierres réfractaires est un phénomène normal et ne pose aucun danger. Il n'y a donc pas lieu de s'inquiéter.
8. Durant les premiers feux, la peinture et l'huile qui protègent certaines pièces du foyer peuvent dégager une odeur et une fumée. Il suffit d'ouvrir une fenêtre pour diminuer ces désagréments.
9. Pour allumer un feu, placer quelques boules de papier journal chiffonné dans la boîte de combustion. Entrecroiser de petits morceaux de bois sec au-dessus du papier de manière à ce qu'il y ait des espaces d'air. Ouvrir le registre d'entrée d'air au maximum. Enfin, mettre le feu au papier journal. Une fois que celui-ci est bien enflammé, fermer les portes de manière à laisser une ouverture d'environ 12,5 mm (½ po) jusqu'à ce que les baguettes de bois brûlent bien. Pour obtenir un beau feu, il faut maintenir un lit de braise ardente.
10. Ajouter des morceaux de bois un peu plus gros, soit environ 51 mm x 100 mm (2 po x 4 po). Croiser le bois au-dessus du lit de braise afin de laisser passer l'air. Une fois que le feu semble bien pris, placer 2 ou 3 bûches et fermer les portes lentement. Laisser le registre d'entrée d'air complètement ouvert assez longtemps pour soutenir la combustion (maximum 30 minutes).
11. La fermeture trop rapide des portes peut réduire la température du foyer et diminuer l'intensité du feu.
12. Laisser le registre d'entrée d'air ouvert au maximum jusqu'à ce que les bûches soient bien enflammées. Ne pas continuer à alimenter le feu avec les petits morceaux de bois mou et les rebuts de bois de construction car ceux-ci produiront un feu très intense qui pourrait endommager la boîte de combustion.
13. Des bruits d'expansion et de contraction pendant le cycle de chauffage et de refroidissement sont des phénomènes normaux. Ils sont causés par la dilatation normale des composants du foyer.

-

14. Il y a de nombreuses sortes de bûches pressées en vente sur le marché. Il faut être prudent avec ces produits. De nombreuses marques de bûches pressées contiennent des additifs chimiques. NE PAS BRÛLER DE BÛCHES PRESSÉES CONTENANT DES ADDITIFS CHIMIQUES. SI VOUS LE FAITES, VOUS POUVEZ SURCHAUFFER VOTRE FOYER, CE QUI CONSTITUE UN DANGER D'INCENDIE EN PLUS D'ANNULER LA GARANTIE. Les bûches pressées faites de résidus de bois à 100 % ne posent pas de problème pour votre foyer. Il faut toutefois les utiliser prudemment. Les bûches pressées produisent beaucoup plus de chaleur dans une période de temps assez court. Par conséquent, il ne faut pas mettre beaucoup de ces bûches à la fois dans votre foyer. Commencez avec une bûche et observez comment réagit le foyer. Vous pouvez mettre jusqu'à trois bûches usinées à la fois au maximum. Vous risquez de surchauffer le foyer et de l'endommager si vous brûlez plus de trois bûches usinées à la fois.

CRÉOSOTE

Lorsque le bois brûle lentement, il produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui, associés à l'humidité, forment la créosote. La vapeur de créosote se condense dans un tuyau de cheminée relativement refroidi par un feu lent et laisse un résidu à l'intérieur du tuyau. Lorsque la créosote s'enflamme, elle produit un feu extrêmement ardent et dangereux.

Il est donc conseillé de faire de petits feux ardents plutôt que des feux qui couvent. Non seulement, la cheminée et les vitres demeureront plus propres mais, ce qui est plus important, cela préviendra les feux de cheminée.

FEU DE CHEMINÉE

Voici les mesures à prendre si un feu de cheminée est soupçonné :

1. Fermer les portes vitrées.
2. Alerter les personnes dans la maison.
3. Appeler les pompiers au besoin.
4. Éteindre le feu dans l'âtre avec un extincteur à poudre, du soda à pâte, du sable ou de la cendre. **(Ne jamais employer de sel à cause de sa nature corrosive, ni d'eau qui pourrait provoquer une explosion de vapeur.)**
5. S'assurer que les étincelles sortant de la cheminée n'enflamment pas le toit.
6. Faire inspecter le foyer par le service de la prévention des incendies avant de le réutiliser.

ALIMENTATION ET CONTRÔLE DE LA COMBUSTION

Le meilleur combustible pour le foyer est un bois ayant séché durant toute une année (15 % à 20 % d'humidité). De préférence, utiliser un bois dur car celui-ci présente une plus grande capacité de chauffage que le bois mou. Le bois dur procurera une durée de combustion prolongée et, par conséquent, réduira la fréquence d'alimentation. Le bois mouillé ou très humide est plus difficile à brûler et laisse plus de créosote dans la cheminée et sur les vitres que le bois sec. En outre, il est peu efficace.

-

Le foyer fournit un rendement optimal lorsque la partie supérieure de la chambre de combustion maintient une température de 300 ºC (572 ºF) ou plus. Les briques seront alors d'une couleur blanchâtre et les vitres claires, ces derniers sont de bons indicateurs d'une bonne utilisation du foyer.

Pour atteindre la température idéale, le registre d'entrée d'air doit demeurer ouvert au maximum de 15 à 30 minutes, selon l'intensité du feu et de l'humidité contenue dans le bois, durant la période d'allumage. Au moins trois bûches sont nécessaires pour couvrir le lit de braise et maintenir un feu ardent. Plus les espaces d'air entre les bûches dans le foyer sont grands, plus le bois se consumera rapidement.

Afin d'obtenir l'efficacité optimale de votre appareil, nous proposons de l'opérer avec le contrôle d'air complètement fermé. Assurez-vous que vous avez un bon feu et un lit de braise suffisant avant de fermer complètement le contrôle d'air. Fermer le contrôle d'air trop tôt abaissera l'efficacité de combustion et peut faire éteindre le feu. L'addition d'un ventilateur (s'il n'est pas déjà inclus) est fortement recommandée afin de maximiser l'efficacité de votre appareil.

Registre d'entrée d'air ouvert au maximum

Le maximum de chaleur est obtenu par l'ouverture maximale du registre d'entrée d'air. Cette méthode peut procurer jusqu'à 120 000 BTU/h. Toutefois, la fréquence d'alimentation sera plus grande. En effet, il sera nécessaire d'ajouter du bois toutes les 1 à 2 heures. Si l'entrée d'air demeure ouverte au maximum trop longtemps, certaines parties du foyer pourraient rougir, causant une détérioration permanente du foyer ou provoquant un feu de cheminée.

Registre d'entrée d'air ouvert à moitié

Ce mode de combustion est celui qui est recommandé et qui normalement devrait être adopté. Il produit peu de créosote sur les vitres et dans la cheminée. La position exacte du registre d'entrée dépend de plusieurs facteurs, y compris la configuration de la cheminée et le pourcentage d'humidité dans le bois. Trois bûches de bois de grosseur moyenne sur un lit de braise devraient mettre de 3 à 4 heures à brûler avant que le besoin d'alimenter le feu de nouveau ne se fasse sentir. La durée de combustion sera moindre s'il s'agit de bois mou.

Registre d'entrée d'air ouvert au minimum

La méthode consistant à maintenir l'ouverture du registre au minimum permet de maximiser la durée de combustion. Du même coup, l'alimentation peut se faire par intervalles de 6 à 8 heures. La restriction de l'entrée d'air n'éteindra pas le feu mais son intensité s'en trouvera réduite de façon marquée et les vitres pourraient noircir à cause de la créosote que produit un feu lent. Pour que le feu brûle intensément et proprement, il faut régler l'entrée d'air au minimum seulement après l'avoir laissée ouverte au maximum pendant au moins 30 minutes.

Ce mode de combustion convient à l'utilisation nocturne du foyer, puisque la combustion et l'intervalle d'alimentation seront prolongés; cependant, il faut noter que la production de chaleur sera moins élevée. Bien que ce mode permette d'économiser le bois de chauffage, la créosote est susceptible de s'accumuler davantage dans la cheminée et, par conséquent, il deviendra nécessaire d'inspecter et de nettoyer la cheminée plus fréquemment. Noter que, si le foyer est chauffé correctement avant de réduire l'entrée d'air, il ne produira pratiquement pas de créosote.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Difficultés d'allumage : Utiliser plus de papier et de bois d'allumage sec. La taille idéale du bois d'allumage est environ 2,5 cm x 2,5 cm (1 po x 1 po). S'assurer également que la cheminée et le conduit d'entrée d'air sont

-
de dimensions adéquates, qu'ils ne sont pas obstrués et que l'apport d'air est suffisant pour soutenir la combustion.

Faible dégagement de chaleur : Il est possible que les portes du foyer aient été fermées prématurément et que le feu manque d'air pour atteindre sa température optimale. Ouvrir de nouveau les portes et le registre d'entrée d'air pour rétablir un feu ardent. Le bois trop humide ou mouillé dégage moins de chaleur que le bois sec. Le grésillement est un indice d'humidité excessive dans le bois.

-

ENTRETIEN

VITRES ET ÉLÉMENTS PLAQUÉS

Le foyer Champlain est conçu pour garder les vitres propres à condition d'être utilisé conformément aux instructions. Si des dépôts se forment sur les vitres, celles-ci peuvent rester tachées ou blanchir. Les raisons les plus communes de la formation de dépôts sont un feu trop lent, l'utilisation de bois vert ou mouillé et la fermeture prématurée du registre d'entrée d'air.

Pour laver les vitres, utiliser un nettoyeur à vitre ou à four, du détergent à lave-vaisselle ou simplement de l'eau et du savon. Vaporiser le nettoyeur sur un linge doux et non sur les vitres car les éclaboussures du nettoyeur décolorent la peinture et le placage (non couvert par la garantie). **NE PAS** employer de laine d'acier, de tampons saponifiés (S.O.S.) ou tout autre produit abrasif pour nettoyer le foyer, car ceux-ci pourraient érafler les vitres. **Ne jamais nettoyer les vitres lorsqu'elles sont chaudes.**

Si une vitre se fissure pendant un feu, ne pas ouvrir les portes tant que le feu n'est pas complètement éteint. **Ne pas faire de feu dans le foyer si la vitre est brisée ou manquante.** Les vitres céramiques de remplacement sont vendues par tous les détaillants autorisés de Valcourt.

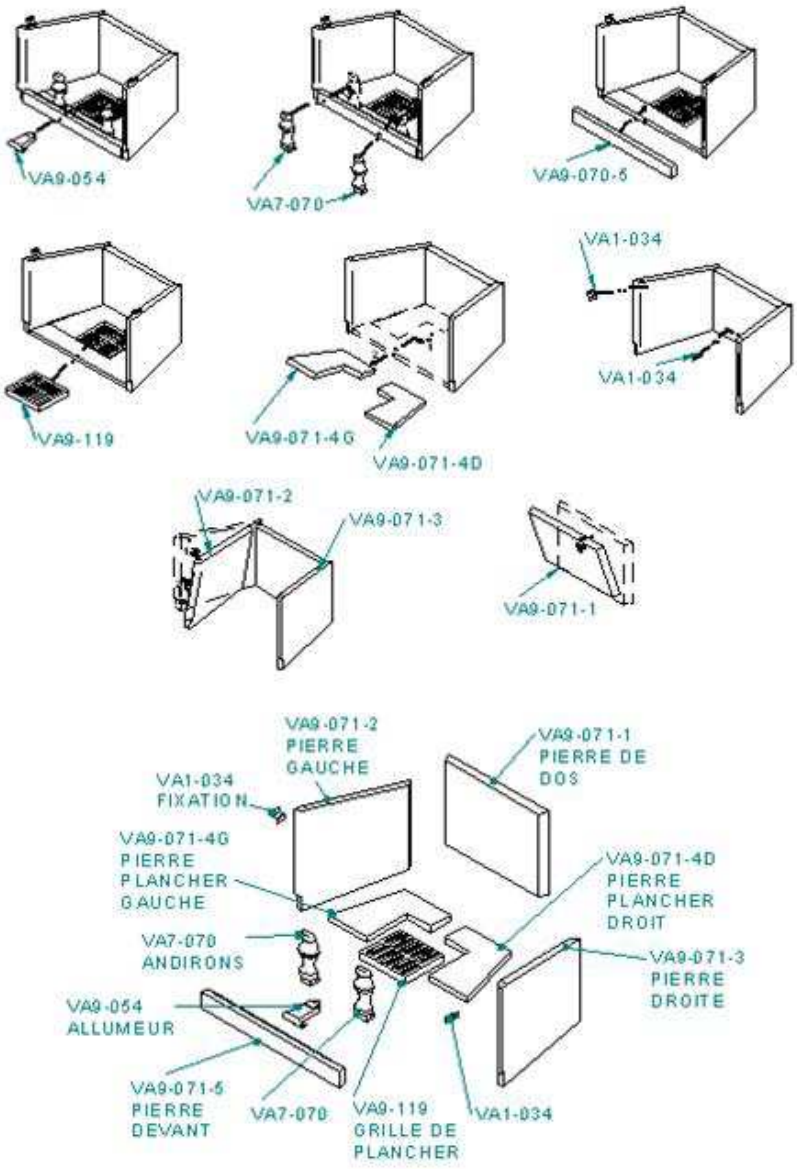
Nettoyer les garnitures de couleur du foyer avec de l'eau, du savon et un linge doux. N'utiliser aucun poli à métal ni abrasif.

L'exposition prolongée aux hautes températures causées par les portes laissées entrouvertes marquera la partie inférieure des pièces plaquées d'un effet d'arc-en-ciel permanent (non couvert par la garantie).

-

REMPLACEMENT DES PIERRES RÉFRACTAIRES

Figure 17 : Remplacement des pierres réfractaires



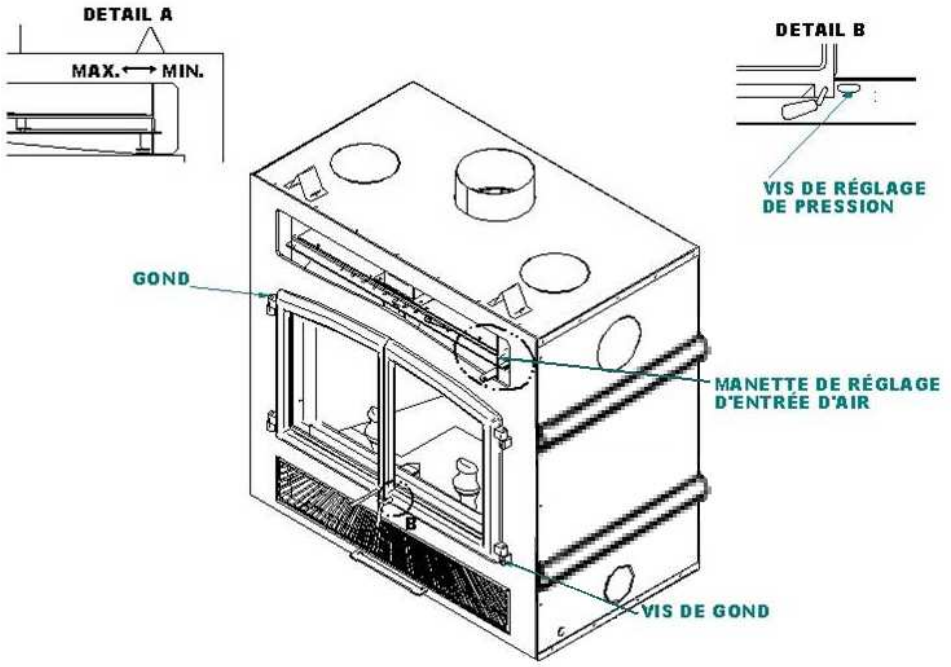
Voici comment remplacer les pierres réfractaires:

1. Enlever l'allumeur (VA9-054) en dévissant les deux boulons.
2. Enlever les 2 andirons (VA7-070) en dévissant les deux boulons.
3. Enlever la pierre du devant (VA9-071-5).
4. Retirer la grille de plancher (VA9-119).
5. Enlever les 2 pierres de plancher (VA9-071-4G et VA9-071-4D).
6. Dévisser les fixations (VA1-034) des pierres latérales.
7. Enlever les pierres latérales (VA9-071-2 et VA9-071-3).
8. Enlever la pierre de dos (9-071-1).
9. Pour réinstaller les pierres, suivre le même procédé dans l'ordre inverse. (Figure 17)

-

INSTALLATION ET ALIGNEMENT DES PORTES

Figure 18 : Contrôle d'entrée d'air et réglage des portes



Pour installer les portes de fonte, les placer sur leurs gonds et veiller à ce qu'elles soient alignées et qu'elles se ferment de façon étanche.

Pour régler la position et l'espacement des portes, desserrer les vis des gonds et, faire pivoter le gond jusqu'à ce que la porte atteigne la position correcte. Pour incliner une porte, fixer un des deux gonds et faire pivoter l'autre. La porte s'inclinera d'un côté ou de l'autre selon la direction de pivotement. Pour que la porte soit droite, aligner les deux gonds sur le même axe.

Si les gonds d'une même porte sont désaxés, la porte sera inclinée; il est donc conseillé de les aligner au moment du réglage. Une fois la position idéale atteinte, immobiliser les gonds en resserrant leur vis.

Régler la pression sur le joint d'étanchéité à l'aide de la vis de réglage située au centre de la façade du foyer, au bas de la chambre de combustion. Pour la vérifier, placer un morceau de papier entre la porte et la façade et tirer doucement. Il devrait y avoir une légère pression sur le papier.

REMPLACEMENT DES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ

1. Enlever les portes du foyer et les déposer sur une surface lisse et propre.
2. Enlever les vieux joints d'étanchéité ainsi que la colle. Veiller à ce que la surface soit tout à fait propre avant d'appliquer la nouvelle colle afin d'assurer l'adhésion optimale du joint.
3. Appliquer la colle dans les rainures.
4. Installer les nouveaux joints d'étanchéité.
5. Attendre quatre heures avant d'utiliser le foyer.

Diamètre	Longueur	Quantité (2 portes)
6 mm (3/16 po)	445 mm (17½ po)	1
¾ po larg. x ⅛ po épais.	1295 mm (51 po)	2
16 mm (⅝ po)	1524 mm (60 po)	2

-

DÉPANNAGE

Les bruits d'expansion et de contraction pendant le réchauffement et le refroidissement sont des phénomènes normaux. Pour éviter le retour de fumée, procéder comme suit : régler d'abord la manette d'entrée d'air au maximum, puis ouvrir les portes du foyer lentement, avant de mettre le feu au bois d'allumage, rouler quelques pages de journal ensemble, les allumer et tendre la torche ainsi formée dans l'avaloir jusqu'à ce que la cheminée commence à aspirer.

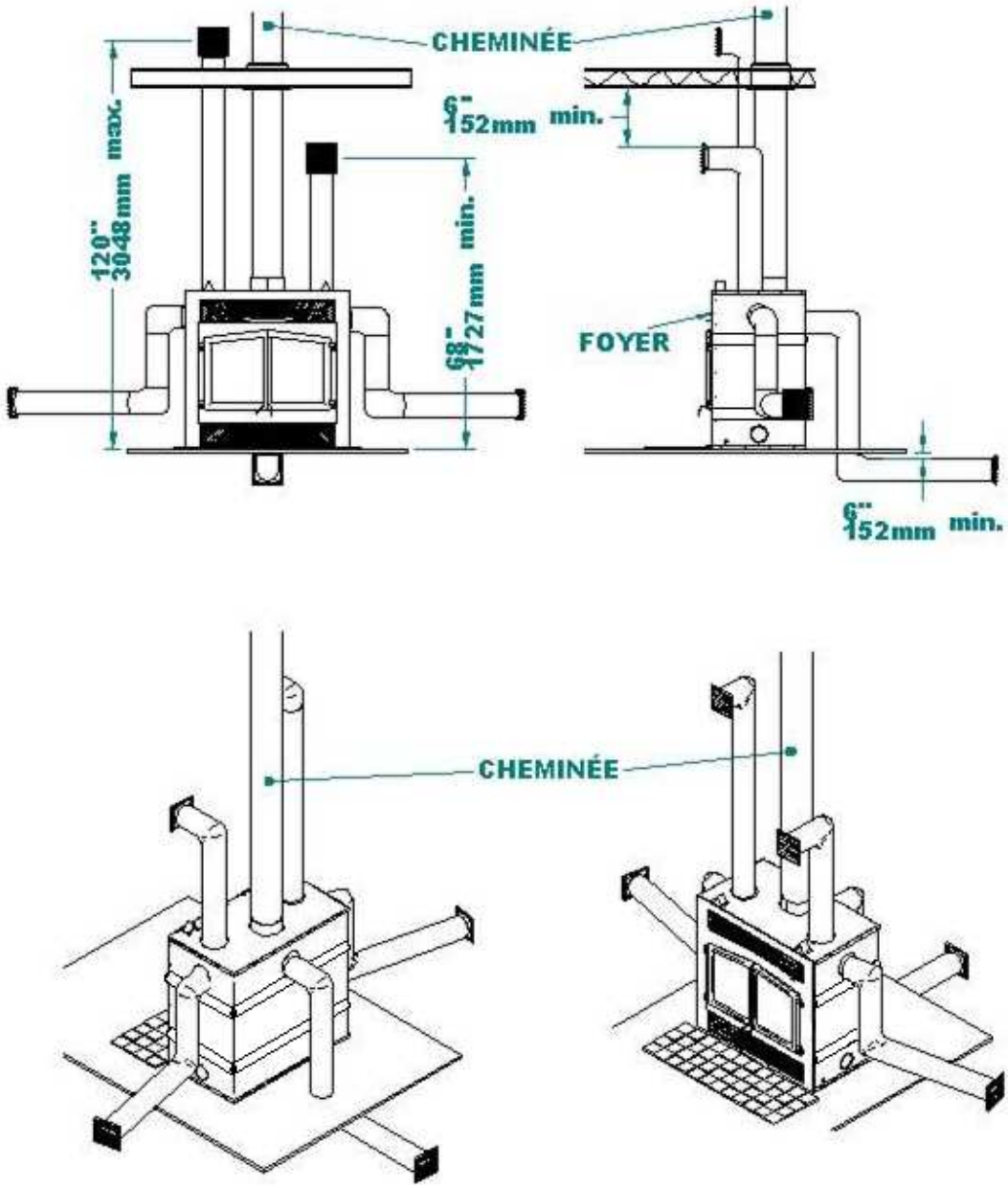
Un foyer FP9 bien installé ne devrait pas produire de fumée. Si le foyer continu de produire de la fumée, ce sera probablement pour une des raisons suivantes :

1. L'installation extérieure de la cheminée est défectueuse ou incorrecte, engendrant des problèmes de retour d'air et, par conséquent, des allumages difficiles.
2. L'échauffement de la cheminée est insuffisant. Ne pas oublier que plus le foyer est chaud, plus la cheminée aspirera la fumée.
3. Les portes ou le registre d'entrée d'air ont été refermés trop rapidement. L'apport d'air est essentiel au maintien de la combustion.
4. Si la pièce est trop étanche ou la maison présente une pression négative et qu'il n'y a pas d'entrée d'air extérieur, l'apport d'air au foyer sera plus difficile que normalement. Ouvrir temporairement une fenêtre près du foyer pour l'augmenter.
5. Tout ventilateur (hotte de cuisinière ou ventilateur de salle de bain) qui aspire l'air vers l'extérieur peut créer une pression négative dans la maison. Fermer le ventilateur ou ouvrir une fenêtre près du foyer pour régler ce problème.
6. Le bois mouillé dégage plus de fumée en brûlant que le bois sec. Plus le bois est humide, moins il dégage de chaleur et plus il produit de la créosote. Si le bois brûlé est très humide, inspecter la cheminée tous les mois que le foyer est en usage.
7. S'assurer que la cheminée est raisonnablement propre et libre de toute obstruction.
8. Vérifier si la cheminée est suffisamment haute : minimum de 914 mm (3 pi) au-dessus de sa jonction avec le toit. Sinon, ajouter des longueurs supplémentaires de conduit ce qui augmentera le tirage de la cheminée et réduira la tendance au retour de fumée.
9. Les cheminées accolées à un mur extérieur sans revêtement présentent souvent des problèmes de retour de fumée et d'allumage difficile. Pour prévenir ces problèmes, ouvrir une fenêtre près du foyer et échauffer la cheminée en tendant dans l'avaloir (partie supérieure de la chambre de combustion) une torche de papier journal. Attendre suffisamment longtemps pour établir un tirage efficace, puis allumer le feu.
10. Enlever toujours l'excédent de cendres avant d'allumer un feu. Maintenir une épaisseur de cendres de 25,4 mm (1 po) optimise la combustion et maximise la durée du feu.
11. Une combustion continuelle avec la manette d'entrée d'air réglée au minimum a pour effet d'encrasser rapidement les vitres et de garder la température de la chambre de combustion plutôt basse. Pour conserver les vitres propres, maintenir un feu plus intense. Des bûches de taille moyenne sont plus efficaces que de grosses bûches. En outre, plus le registre d'entrée d'air est ouvert, plus la combustion sera intense. Il convient donc de le régler de manière à obtenir un rendement optimal.
12. Utiliser seulement du bois sec, c'est-à-dire du bois qui aura séché durant un an (15 % à 20 % d'humidité). Du bois extrêmement sec brûlera très bien, mais dégagera beaucoup de chaleur et durera moins longtemps.

-

SYSTÈMES DE DISTRIBUTION DE CHALEUR

Figure 19 : Options de chauffage



ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR GRAVITÉ

Un ensemble de distribution d'air chaud par gravité (FP4-300) peut servir à chauffer les pièces situées au-dessus, en arrière ou à côté de la pièce où se trouve le foyer. Si les bouches de conduits sont installées à différents niveaux, la chaleur aura tendance à s'évacuer vers la sortie la plus haute.

Installation du système de conduits d'air chaud

1. Enlever les débouchures de 178 mm (7 po) dans le dessus du foyer. Ensuite, couper la laine isolante et enlever les débouchures internes. Fixer solidement l'adaptateur de conduit (FP4-302) au foyer.

-

2. Toujours prévoir un minimum de 51 mm (2 po) d'espace entre les conduits d'air chaud et tous matériaux combustibles et de 152 mm (6 po) entre la bouche de sortie (FP4-304) et le plafond. (Figure 21)
3. Installer les conduits de chauffage par gravité vers le haut ou à l'horizontale. **Ne jamais** diriger le conduit vers le bas.

Ce système ne doit jamais être joint à un système de chauffage à air forcé. Le mauvais fonctionnement du ventilateur pourrait faire surchauffer l'enceinte. Valcourt fabrique un système spécialement conçu pour les systèmes de chauffage à air forcé. (Figure 22)

Pour ce qui est du système de chauffage par gravité, voici quelques dimensions à respecter : hauteur minimum de 1727 mm (68 po) de la base du foyer jusqu'au centre de la grille de sortie d'air chaud et un maximum de 3 m (10 pi). (Figure 21)

Le système de chauffage par gravité permet d'installer un revêtement de façade. Il suffit de retirer la persienne supérieure, d'installer un panneau isolé (FP4-305) et de poser le revêtement incombustible désiré (brique, pierre, marbre, carreaux de céramique, etc.). Le gypse n'est pas un matériau acceptable. (Figure 20)

ATTENTION : Le système de chauffage par gravité doit obligatoirement être installé lorsque l'une des options de façade de fonte est installée.

ENSEMBLE DE DISTRIBUTION PAR AIR FORCÉ

L'ensemble de distribution par air forcé peut servir à chauffer des pièces adjacente ou inférieure situées à une distance maximale de 15,2 m (50 pi) du foyer Valcourt. Seuls les conduits de 15 cm (6 po) flexibles et isolés peuvent servir dans ces installations. (Figure 19)

Le ventilateur est branché à un rhéostat, il doit être allumé et éteint manuellement Le ventilateur peut aussi être branché avec le thermostat sous le foyer, il se déclenche automatiquement lorsque le dessous de la chambre à combustion du foyer atteint 50 °C (120 °F). Lors du refroidissement, le ventilateur arrêtera automatiquement, dès que la température du foyer sera inférieure à 50 °C (120 °F).

Le système de conduits peut être installé de deux façons différentes

1. Installer le conduit flexible menant à l'une des deux ouvertures prévues sur un des côtés du foyer et le joindre à l'adaptateur qui y est fixé. Installer le système de conduits menant à une pièce adjacente ou inférieure. Le ventilateur peut être installé n'importe où dans la maison sauf dans l'enceinte du foyer. Si le foyer est placé dans une petite pièce, le ventilateur central peut servir à aspirer le surplus de chaleur de cette pièce de manière à le redistribuer dans toute la maison. Veiller à l'installer de façon à ce que son bruit ne soit pas incommodant. La longueur du conduit du foyer à la grille de ventilation la plus éloignée ne doit pas excéder 15,2 m (50 pi). Il faudra s'attendre à une certaine perte de chaleur si le conduit présente la longueur maximum. Un conduit de plastique peut être branché à la sortie du ventilateur à condition qu'il ait une résistance thermique d'au moins 121°C (250°F). Ne jamais insérer de conduit de plastique dans l'enceinte du foyer.

-

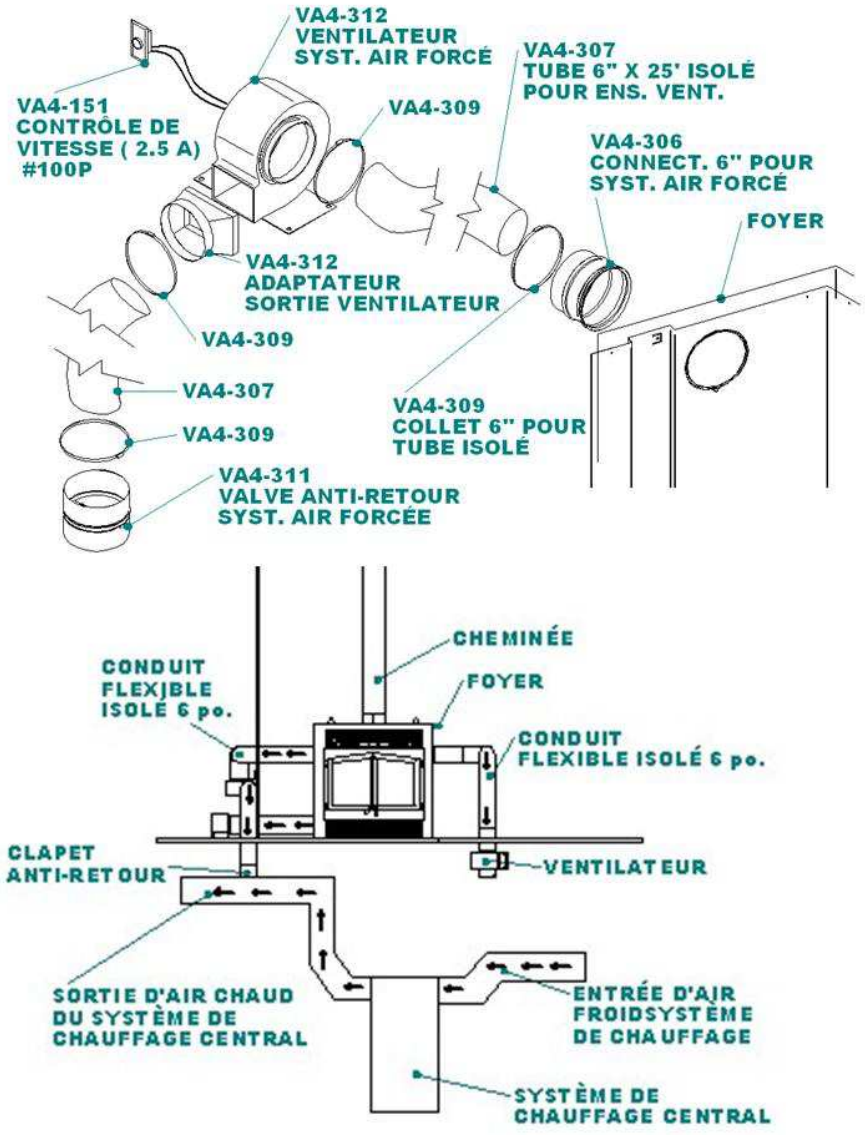
2. Un conduit peut être joint en toute sécurité à un système de chauffage existant. Toutefois, aucun conduit d'air chaud ne doit être joint au retour d'air froid, mais plutôt au conduit sortant du système de ventilation. Prévoir l'installation d'un clapet antiretour à cet endroit.

ATTENTION : La jonction à un conduit existant devra suivre le sens du débit d'air de la fournaise et être munie d'un clapet antiretour. (Figure 20)

Ces deux options nécessitent une alimentation électrique. S'assurer que tous les branchements sont effectués dans l'ordre et respectent les règlements municipaux ainsi que les normes du Code national du bâtiment. Installer le rhéostat à proximité du foyer de manière à pouvoir le fermer dès qu'il faut ouvrir les portes du foyer. En effet, si le ventilateur fonctionne, la fumée sortira par les portes au lieu de monter dans la cheminée.

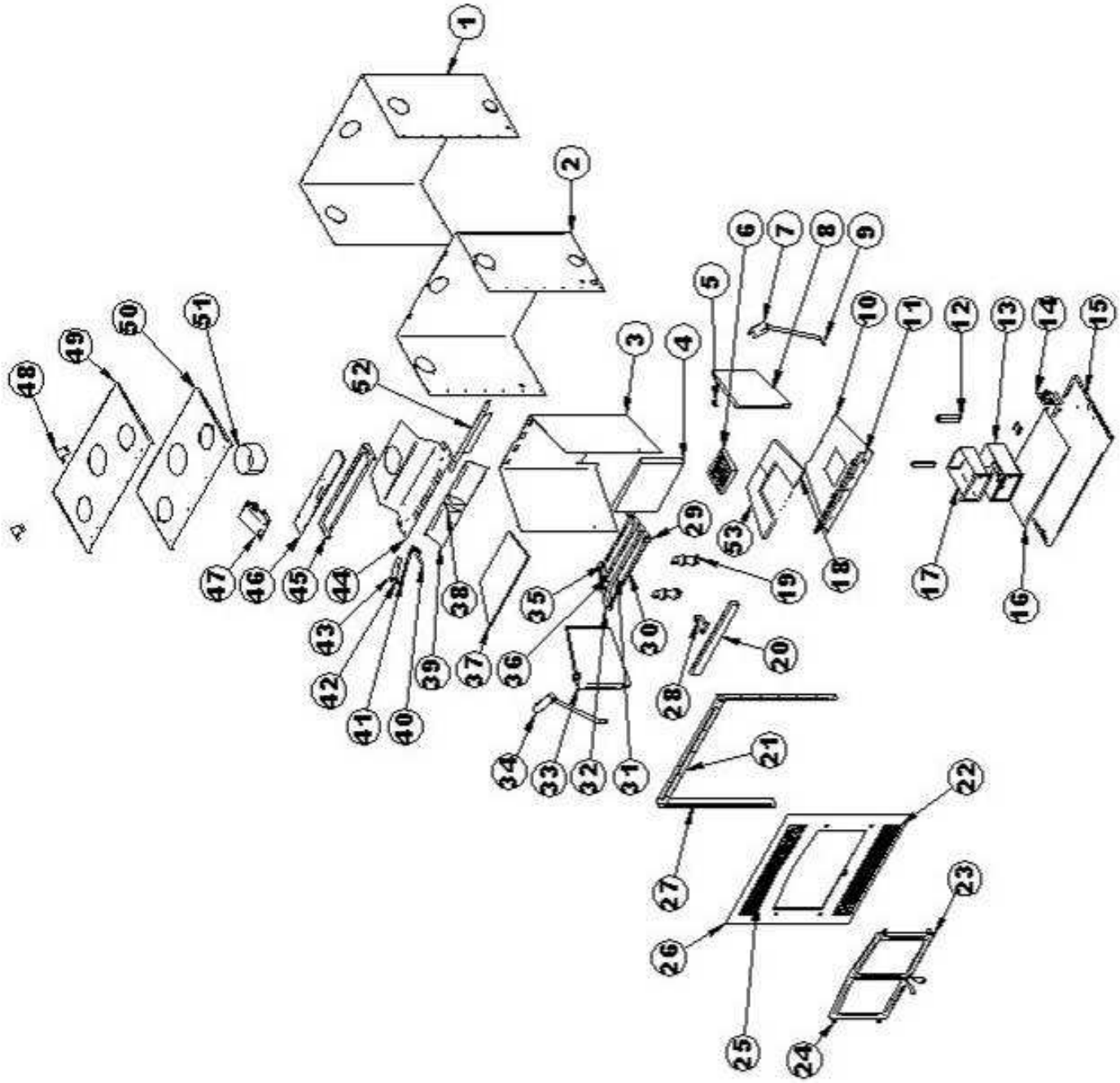
ATTENTION : Maintenir séparés les réseaux électriques du ventilateur du foyer et du ventilateur du système central. L'un ne doit pas commander l'autre et inversement.

Figure 20 : Ensemble pour système de chauffage à air forcé



-

VUE EXPLOSÉE ET LISTE DES PIÈCES



# item	qté	# mcx	nom
1	1	FP9-023	Contour extérieur caisson isolé FP9
2	1	FP9-021	Contour intérieur caisson isolé FP9
3	1	FP9-004	Contour chambre de combustion FP9
4	1	FP9-071-1	Pierre de dos FP9
5	2	FP1-034	Attache de pierres réfract. FP1
6	1	FP9-119	Grille de plancger FP9
7	1	FP9-010D	Conduit d'air secondaire droit FP9
8	1	FP9-071-3	Pierre droite FP9
9	2	FP9-055	Tube de conduit pour départ rapide FP9
10	1	FP9-002	Plancher chambre de combustion FP9
11	1	FP9-031	Conduit de départ rapide FP9
12	2	FP9-070	Patte support chambre de combustion FP9
13	1	IN-83	Ass. support du bac à cendre FP9
14	1	FP9-240	Prise d'air ass. FP9
15	1	FP9-033	Plancher extérieur FP9
16	1	FP9-078	Déflecteur de radiation de plancher FP9
17	1	Ash pan	Ass. bac à cendre
18	1	FP9-071-4D	Pierre de plancher droite FP9
19	2	FP7-070	Andiron en fonte pour FP7
20	1	FP9-071-5	Pierre avant FP9
21	1	FP9-027	Attache avant haut channel et arriere bas FP9
22	1	FP9-010B	Persienne du bas FP9
23	1	FP9-051B	Porte de fonte droite FP9
24	1	FP9-051A	Porte de fonte gauche FP9
25	1	FP9-010A	Persienne du haut FP9
26	1	FP9-010	Devanture FP9
27	2	FP9-025	Attache avant channel FP9
28	1	IN-54	Ass. Entrée d'air départ rapide FP9
29	1	FP9-011D	conduit air secondaire int. droit FP9
30	1	FP9-038	Tube d'air secondaire avant FP9
31	1	FP9-039	Tube d'air secondaire 2e avant
32	1	FP9-011G	conduit air secondaire int. gauche FP9
33	1	FP9-071-2	Pierre gauche FP9
34	1	FP9-010G	Conduit d'air secondaire gauche FP9
35	1	FP9-041	Tube d'air secondaire arriere FP9
36	1	FP9-040	Tube d'air secondaire 3e avant
37	1	FP9-071-6	Déflecteur int. FP9
38	2	FP9-049	Plaque déflecteur d'air primaire FP9
39	1	FP9-005	Déflecteur entrée d'air primaire FP9
40	1	FP9-058	Poignée de damper FP9
41	1	FP9-059	Lien de damper FP9
42	1	FP9-057	Pivot du bras de damper FP9
43	1	FP9-034	prise d'air FP9
44	1	FP9-003	Dessus chambre de combustion FP9
45	1	FP9-007	Couvercle de damper FP9
46	1	IN-89	Ass. plaque entrée d'air FP9
47	1	IN-86	Ass. Entrée d'air primaire FP9
48	2	FP4-016	Standoff FP1
49	1	FP9-024	Dessus extérieur caisson isolé FP9
50	1	FP9-022	dessus intermédiaire caisson isolé FP9
51	1	FP9-037	Buce d'évacuation FP9
52	1	FP9-056	Déflecteur support d'isolation FP9
53	1	FP9-071-4G	Pierre de plancher gauche FP9

-

GARANTIE À VIE LIMITÉE VALCOURT

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Les produits couverts par cette garantie doivent avoir été fabriqués après la date de révision indiquée en bas de page. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant VALCOURT lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, de surchauffe, de négligence ou d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage ou d'un retour de fumée ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le manufacturier. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de pièces et main d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1er octobre 2011.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	**MAIN D'ŒUVRE**
Chambre de combustion (soudures seulement), pièces coulées, échangeur de chaleur supérieur, verre céramique (bris thermique seulement*), et tubes d'air secondaire*.	À vie	4 ans
Plaquage* (défaut de fabrication) – sujet aux restrictions ci-dessus	À vie	n/a
Pièces de la chambre à combustion en acier inoxydable, habillages et déflecteurs, tiroir à cendres, pattes en acier, piédestal, moulures (extrusions), coupe-feu en vermiculite*, et coupe-feu en *C-Cast**.	5 ans	3 ans
Pièces de la chambre à combustion en acier, moulures de vitre et ensemble de poignée.	3 ans	2 ans
Ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostats, filage et autres commandes.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage), joints d'étanchéité, isolants, briques et laine céramique.	1 an	n/a

**Photos exigées*

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **VALCOURT.** Avant d'appeler ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La facture et le nom du détaillant;
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
- La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant VALCOURT. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.